

A tervek nem kerültek megvalósításra és ha gróf Bethlen most Erdélybe utazott, sőt találkozott M. Károly királlyal, nagyon valószínű, hogy ismét a két ország közötti közeli lehetőségét tárgyalták meg. A felhivatalos „8 Órai Újság” úgy magyarázza gróf Bethlen István látogatását, hogy a volt miniszterelnök mindenekfelett édesapjának a sámsondi családi sírboltban nyugvó hamvait kívánta felkeresni, amely látogatást már régebben tervbe vette. Miniszterelnöki elfoglaltsága azonban öhajában mindannyiszor megakadályozta. A lap természetesen találja, hogy Károly király és Bethlen volt miniszterelnök találkozására olyan esemény, amelyre egész Európa politikája felfigyel.

1929-ben nem volt deficit és 1930-ban is egészen csekély volt a hiány. A költségvetést nem szavazza meg.

Jósika János báró a Magyar Párt nevében szól a költségvetési javaslatához. Kijelenti, hogy Argetoianu nagy munkát végzett, mert a mai körülmények között nehéz egyensúlyba hozni a költségvetést, annál is inkább, mert nem lehet optimistának lenni és a jövő évre előirányzott bevételek nem folyhatnak be oly mértékben, mint a költségvetés azt remélheti. A magántisztviselők tervezett külön megadóztatása ellen tiltakozik, mert nem lett olcsóbb semmi, aminek egy főbűnöse az állam, mint árádrágító. A monopoliáknak, a posta, a vasút és a bélyeg ára még mindig a régi. Egyenlő redukción követel minden téren. Az egyházakról beszél, amelyek segélyezésénél szintén egyenlőtlenséget akarnak megvalósítani. A lélekszámot véve alapul, az ortodoxoknál 34, a katolikusoknál 21, a lutheránusoknál 32, a reformátusoknál 30, az unitáriusoknál 11 lei esik egy évi államsegélyből egy hívőre. A segélyezéseknél nem vették figyelembe az egyházak vagyoni helyzetét, holott a kisebbségi egyházak vagyonaiból háromszüzezer holdat szántottak ki.

Az iskolák fenntartásának a községekre való áthárítása szintén a kisebbségek ellen irányul, mert most azoknak a saját iskoláik mellett az állami iskolák fenntartásához is hozzá kell járulni. Kijogásolja a tisztviselői fizetések és nyugdíjak kiutalásának elmaradását, ami egy szociális, mint emberi szempontból elítélendő. A költségvetést nem szavazza meg.

Iorga miniszterelnök Jósikának válaszolva kijelenti, hogy fényben tűndököljenek hibák az egyházi segélyek felosztásánál. Megígérte, hogy a hibákat rendbehozza és meg fogja vizsgálni a helyzetet és újra szabályozza a segélyek kiosztását.

Nem lehet — ugymond — hogy egyes egyházak a régi fényben tűndököljenek, míg a többiek kopottan, szegényesen szegyenkezzenek. Ezt ön — mondotta Iorga Jósika bárónak — akinek ereiben némi román vér is csörgedez, meg fogja érteni.

Ezután Popoviciu szólal fel a javaslatához, aki beszédét az éjjeli ülésen is folytatta.

Mától kezdve három ülést tart naponta a Kamara, amíg a költségvetést és a szeszmonopólium javaslatát meg nem szavazzák.

Araden megalakult az elektromos energia-termelő vállalatok orsz. Uniója

Egy nagyjelelőségű kongresszus, amelyről csak az érdekeltek tudtak — Harminchat erdélyi és bánáti villanyüzem képviselője vett részt a hétfői kongresszuson — Elhatározták az eddigi szebeni egyesület beolvadását a bucuresti-i egyesületbe — Négy energia-kerületre osztják fel az országot

Mateescu István, az Unió egyik alelnöke nyilatkozik az Aradi Közlönynek az Unió célkitűzéseiről

Rendkívül nagyjelentőségű kongresszus zajlott le ma délelőtt Araden, amelynek egyik jellemző érdekessége az volt, hogy az érdekelteken kívül csupán a hatóságok szereztek róla tudomást. Harminchat mérnök érkezett a kora reggeli órákban Aradra az ország új tartományi területeinek legkülönbözőbb városai-ból, akik valamennyien közismert, sőt országos hírnévű szakemberei szakmájuknak és éppen ezért megjelenésük a városban joggal kelthette fel a nagyközönség érdeklődését.

Az Aradi Közlöny munkatársa ma délelőtt világosságot derített Arad érdekes vendégei csoportos megérkezésének titkára. A harminchat elektromérnök aradi összeseregése — mint megállapíthatunk — valóban a „világossággal” állott a legszorosabb összefüggésben, amennyiben valamennyien az erdélyi és bánáti nagy villanyüzemek képviselőitében gyűltek össze Aradra, hogy országos jelentőségű határozatot hozzanak, amely új fejlődési irányokat van hivatva megnyitni az egész ország elektromos áram-termelésében és áram-fogyasztásában.

Az ország egységes elektrifikálása

Amint az Aradi Közlöny munkatársa a legilletékesebb forrásokból információit megszerzte, az Aradra érkezett elektromérnökök, a kik valamennyien egyben vállalati igazgatók is, az egyes erdélyi és bánáti villanyüzemek képviselőitében azért gyűltek össze Aradra, hogy egy feltűnően rövid kongresszus keretében

kimondják csatlakozásukat ahhoz a mozgalomhoz, amely Vasilescu Carpen kereskedelem- és iparügyi miniszter kezdeményezésére az egész ország területének elektrifikálását tűzte ki végső célul.

Amint az Aradi Közlönynek — minden más sajtóorganumot megelőzve — alkalma volt már ismertetni a feltűnősköltő miniszteri koncepciót, — tulajdonképpen ennek a tervnek újabb realizálási etappjáról kell beszámolnunk akkor, midőn az erdélyi és bánáti villanyüzemek képviselői aradi kongresszusának eredményeit ismertetjük. A hétfői délelőtti lezajlott harmadik ülés tulajdonképpen annak a kongresszusnak volt természetesen folytatása, amelyet az ország villamos energia-termelő vállalatainak képviselői Bucarestben szeptember 13-án tartottak Vasilescu Carpen miniszter és Rar-

cescu, az iparügyi minisztérium energia-osztály vezetőigazgatójának személyes vezetésével. Ezen a kongresszuson az okiráltság-beli villanyüzemek egyhangúlag határozták el, hogy megalakítják a villanyüzemek régió unióját és egyben felkérték a szebeni székhellyel működő erdélyi és bánáti villanyüzemek egyesületét is, hogy csatlakozva az Okiráltságban megalakult Unióhoz.

közösen alakítsák meg az egész ország területére vonatkozó Országos Villanyüzem-Uniót.

Az erdély-bánáti csoport képviselőitében akkor dr. Miclosi Cornél temesvári villanyüzemigazgató vett részt az értekezleten, aki — vizsgatérése után — azonnal hozzálátott, hogy a felvetett tervre vonatkozólag megismerie az erdélyi és bánáti üzemigazgatóságok álláspontját. Ennek a tájékozódó tevékenységnek volt kialakult eredménye az aradi kongresszus összeülése, amely Drachsler szebeni villanyüzemigazgató, az erdélyi és bánáti körlet elnökének személyes vezetésével zajlott le.

A kongresszus tulajdonképpen három ülésre tagozódott. Az első ülésen a megjelent tagok élénk érdeklődése közepette, az elnök-

Véres tüntetések a Skupstina megnyitó ülése alkalmával

Fekete drapéria az egyetem erkélyén — A diákok tiltakozása — Összeütközés a diákság és a rendőrség között

Belgrádból jelentik: Hároméves szünet után ma délelőtt összeült a skupstina. Amíg a parlamentben a megnyitó ülés folyt, az egyetemen a diákok nagy tüntetést rendeztek. Az egyetemi épület homlokzatán levő erkélyt fekete drapériával vonták be, az erkély két végébe gertyákat helyeztek, úgy, hogy a kép úgy hatott, mint egy ravatal. A fekete drapérián ez a felírás állott:

— Szabadságot a szuverén népek.

A diákok beszédek tartottak és hangoztatták, hogy a legutolsó parlamenti rezsim sok kárt okozott az országnak és most a kormány élén

BÉLYEGARJEGYZÉKET KOMOLY érdeklődőknek bérmentve küld: ABONYI JENO bélyegkereskedése Budapest, IV., Váci-utca 45. szám.

ség indítványára, határozatilag kimondották, hogy az erdélyi és bánáti villanyüzemek uniója, — amely eddig Szebenben székel — kimondja feloszlását.

Az új egyesülés vezetősége

Az új, országos jelentőségű Unió teljes hivatalos címe: *Uniunea Generala a Producătorilor si Distribuitorilor de Energie din Romania (U. P. D. E.)* Az Unió négy kerületre osztja be elektromos energiatermelés és áram-elosztás szempontjából az országot. A négy kerület beosztása a következő:

1. Déli kerület: Bucaresti—Craiova—Galati—Constanta.

2. Északi kerület: Szeben—Kolozsvár—Brassó.

3. NYUGATI KERÜLET: TEMESVÁR —ARAD —NAGYVÁRAD —MÁRAMAROS-SZIGET.

4. Keleti kerület: Iasi—Cernăuți—Cluj—Sibiu.

Az Araden összeült kongresszus tagjai az Unió országos elnökevé Stefanescu Radu bucuresti-i villanyüzemigazgatót, az országos híri elektromérnököt választották meg. Az országos Unió alelnökeivé a következő üzemigazgatókat választották meg: Bazili mérnök, Drachsler, Ganzert, Miclosi, Knizsek, Lucescu, Mateescu, Murdeanu, Petrescu, Solomon, Roten, Carafil és Filipescu igazgató-főmérnökök. Múltán a harmadik, vezetőségválasztó-ülés is lezajlott, a nagyjelentőségű kongresszus tagjai még a délelőtti órákban elhagyták Aradváros területét.

Az Aradi Közlöny munkatársa az előkelő vendégek kongresszusának lezajlása után felkereste a létrejött Unió aradi alelnökét, Mateescu István aradi villanyüzem-igazgatót, aki az Aradi Közlöny olvasói számára a létrejött egyesülésről az alábbi figyelemreméltó nyilatkozatot tette:

— Az aradi kongresszus kimondotta az Erdély-bánáti Egyesület csatlakozását a bucuresti-i Egyesülethez. Így hoztuk létre az Uniót, amelynek kimondott célja az, hogy technikai és szociális szempontból egységesítse és normalizálja az ország elektromos-áram termelését.

— Amint tudják, — mondotta Mateescu igazgató-főmérnök, — az ország harmadik energia-rayonjába osztottuk be Aradot, Temesvárral és Nagyvárral egyetemben. Az ugynevezett III. nyugati kerület elnökevé a mai kongresszuson dr. Miclosi Cornél temesvári igazgató-főmérnököt választottuk meg. Bizonyosra vehető, hogy az új Unió ut-törő munkát fog folytatni az ország gazdasági életében: így programponjtjai között szerepel az energia-törvény szükséges módosítása, az ország villamosításának egyöntetű megvalósítása és — megállapítva az üzemek egységes termelési menetét: a villanyenergia árának normalizálása. Nem kartell tehát az új alakulat: ellenkezőleg, szociális jellegű intézmény, amelynek működése elé nagy várakozással tekintenek az ország nemzetgazdászai. —(ab.)

ennek a rezsimnek legrosszabb híru férfiallának. Az egyetemre rendőrség vonult ki, amely körülvette az épületet és a tüntető diákok egy részét letartóztatta. Egy kisebb diákcsoportnak sikerült a közeli színházépületbe menekülni és ennek erkélyén csakhamar megjelentek és folytatták a beszédek. Ekkor a rendőrséget feltűzött szuronyu csendőrökkel egészítették ki és amikor a diákok az uccára vonultak, a rendőrök és csendőrök összetűzték a tüntetőkkel. Több diák a két csendőr megsebesült. Az egyetem rektora csúttörtökig beszüntette az előadásokat.

Gyilkosság áldozata lett Cristea István aradi prefekturái tisztviselő

Látogatás a véres dráma színhelyén — Mi történt a tragédia előtt? — A nyomozó hatóságok véleménye — Felboncolták az áldozatot — Vulpe Constantin vezető főügyész nyilatkozata

Ujaradon most mindenki a szombat esti titokzatos drámáról beszél, amelynek halálos áldozata Cristea István, az aradi prefektúra számvevő osztályának a tisztviselője. Kevés ilyen homályos háttérű, bonyolódott eset foglalkoztatta a nyomozó közlegeket, mint ennek a háromszög-tragédiának a végső és borzalmas fejleménye. Ujarad község egyébként ismét visszaesett ázsiai elszigeteltségébe. Az autobus a hidnál megáll és azontul az embernek hatalmas sártengerrel kell megküzdenie, ha a község belsejébe akar eljutni.

A Frank-ucca szemben van a katolikus templommal, sivár, elhanyagolt utrész, melyet egyébként dűledező falak, roskadozó házak kísérik végig kétoldalt. Az első ház különösen kísérteties, elhagyatott. Ebben a házban történt a véres családi dráma, innen szállította be a mentőkocsi az utolsó perceit élő Cristea Istvánt a kórházba.

A ház kapuja nyitva van, pedig jelenleg nem lakik itt senki. A folyosóról végig szobákba tekinthet az ember, a szobákban néhány elszórt bútor darab, egyébként egészen üresek. A lakó ugylátszik költözködik. A folyosó végén mégis egy „otthon”-t szimbolizáló függönyös ajtó akad. Ez a függönyös ajtó fedi a borzalmas titkot. Mögötte történt a tragédia, amelynek csak két tanúja van — az egyik már halott. Itt lakott Gavran Olga, Cristea István végzetes szerelme. Az ajtó mögött senki sem jelentkezik, lakója a csendőrség foglya. De valami azért mégis a szemébe ötlök az embernek, a belső ajtó mögött kis kamra, azontul még egy ajtó következik. Az ajtó küszöbén pedig néhány sötét, homályos vonal folt. Vért folt. Csend van, semmi zaj, semmi életmegnyilvánulás. Az elhagyatott ház tovább nem tanuskodik.

Mi történt félórával a dráma előtt?

A ház előtt két ember ácsorog és beszélget:

— Hiába, lám mit tesz a szerelem... — így bucsuzik el az egyik a másiktól. Tudom, miről van szó. A távozóhoz fordulok, talán tud valamit Cristea István tragédiájáról?

— En bizony keveset tudok az esetről — mondja. — Csak annyit, hogy Cristeanak viszonya volt a sőgornőjével és amikor a felesége szolgálatban volt, átjárogatott Ujaradra, a szerelméhez. Hogy hogyan történt az eset, arról a Kornett-féle vendéglőben talán többet tudnak.

A Kornett vendéglő a Frank-ucca sarkán található. Itt csakugyan többet tud meg az ember:

— Szombat este fél hétkor, tehát alig félórával a dráma lefolyása előtt Cristea bejött a vendéglőbe egy fél deci rumért — meséli a vendéglő tulajdonos egyik nőrokon. — Gyakran járogatott ide és ahogy ismerem, nagyon jóra való, tisztességes ember volt. Semmi nyomát sem láttam rajta annak, hogy felindult, vagy izgatott lenne. Sőt még fizetés közben tréfálkozott is.

— Elég drága ez a rum — mondotta rossz németiséggel.

Azzal eltávozott. Harminc perc múlva rémülten rohant ide a szomszédék szobalánya azzal, hogy dr. Neif hatósági orvost azonnal hívassák el, mert Cristea agyonlőtte magát. Nem akartam először elhinni a hírt, ami végül mégis igaznak bizonyult.

Ennyit tudnak a Kornett vendéglőben az ügyről.

A ház, ahol Gavran Olga lakott, Kohling József költő tulajdona. Kohling vejének, Dietrich Arturnak a házában találom meg N. Mariora állami tisztviselőt, aki a véres tragédia közvetlen szomszédságában lakik és aki legközvetlenebb tanúja volt a Cristea és sőgornője között fennálló kapcsolatoknak.

„En nem vagyok boldog...”

— Cristea István és Gavran Olga nagyon szerették egymást — mondja a fiatal tisztviselő. Voltak nézeteltérések közöttük, jobbra anyagi természetűek. Cristeanak 54 ezer lej adóssága volt és azt kívánta, hogy a nő adja el kis ingatlanát és abból fizessék ki az adósságot. Ezen összeeszkedtek. Amikor egy este beszélgettem Cristeával és a szó ráterelődött szerelmére, a fiatal ember arca elkomorult és azt mondotta:

— Kedves kisasszony, én nem vagyok boldog.

A tragédiát még mindig magam előtt látom. Amikor este a hivatalból hazajöttem, már az uccán hallottam róla. Belépek a lakásba és hallottam, hogy az asszony zokog a tulsó szobában. Azután rettenetes látvány tárult a szemem elé. Ott állott a szoba küszöbén az asszony, a ruhája vérről volt borítva és a két karjában ott csüngött élettelenül, hangosan hörögve a szerencsétlen fiatalember. Az asszony felemelte, magához szorította és hangosan kiáltozott segítségért. Erre elszaladtam hazulról. Azóta nem aludtam semmit és kiköltöttem a lakásból.

— Az asszonnyal ma beszéltem a csendőrségen. Meg akar halni mindenáron. Azt mondotta a csendőröknek:

— Csak egy kést adjanak, hogy végezhsek magammal. Különben ha most nem hagyom meghalni, majd meghalok akkor, ha szabadon leszek.

A „hivatalos” szem egészen másképpen látja a dolgokat. Igyekszik megtisztítani a bűnyűvet a szentimentális momentumoktól, hogy világosan láthassa az esetet. Amennyire már a tragédia gyér megvilágítása azt megengedi. Ciolan György ujaradi csendőrsparancsnok részletesen elmagyaráz mindent, ugyszólván még egyszer megjátsza előttem a véres tragédiát:

Cristea István utolsó, vádoló szavai

Dr. Neif ujaradi hatósági orvos nyújtotta az első segélyt a szerencsétlen sorsu férfinak. Az orvos a következőket mondotta:

— A golyó a főúteret furta keresztül és ezért Cristea menthetetlen volt. A fiatalember egy pár percig még magánál volt. Amikor Gavran Olga felemelte a súlyos sebesültet és magához ölelte, a fiatalember kezével elhárító mozdulatot tett és azt mondotta:

— Eredj innen, hagyj békében, ugys meghalok...

Ezek az elhaló szavak annak bizonyítékai, hogy Cristea és Gavran Olga között az utóbbi időben már nem állott fenn szívélves viszony.

Ki tud kiigazodni a vendéglősné, a szomszéd, a hivatalos fórum és az orvos nyilatkozatainak ezeráru szövevényében. Cristea István

FILHARMONIA

CONCERT

December

10.

én

csütörtökön

este 1/2 9 órakor

K. WEIL MAGDÁVAL.

Dirigál: JEAN BOBESCU.

— A vizsgálat jelenlegi állapota szerint gondatlanságból okozott emberölés büntetnének esete forog fenn. A bűnyű azonban nem olyan egyszerű, mint gondolják. A legvalószínűbben így játszódhatott le a tragédia:

Itt a csendőrsparancsnok egy kétszög vadászfegyvert vett elő. Az egyik csőből sárgán villog elő a serét, a másik üres. Ebből az üres csőből repült ki a halál Cristea István felé.

— Ez az a vadászfegyver, amely megölte Cristeat. A vadászfegyver a falon lógott megtöltve. Megjegyzem, ezt a vadászfegyvert Cristeané, több más bűntárggyal együtt, visszakövetelte nővérétől. Gavran Olga ekkor azt válaszolta, hogy jöjjen el ő személyesen, férjével együtt, hozzá és akkor majd visszaadja. Hogy miért mondottu ezt, az titok. A szóban forgó este azután Cristea és sőgornője összeeszkedtek, az asszony lekapta a pukát a falról, hogy — mint ő vallja — önmagával végezzen. A férfi meg akarta akadályozni ezt, dulakodni kezdtek és dulakodás közben a puskacsőve Cristea szíve felé irányult.

„Fáj a szívem...”

— A férfinak végül is sikerült kirántani az asszony kezéből a fegyvert. Az asszony a lendülettől nekivágódott az éjjeli szekrénynek. Ugyanekkor pedig megrántódott a puskaravasza is. A pusk a földre zuhant és Cristea ráesett. A zuhanás által okozott zajban azonban nem hallották meg a fegyver dörrenését, mert a következő pillanatban a fiatalember már felkelt a földről, csak éppen a kezét a melléhez tapasztotta: — Nagyon fáj a szívem — mondotta.

— Az asszony odanézett, ahova Cristea a tenyerét tartotta és hangosan elsikoltotta magát. A férfi melléből ugyanis vastag sugárban tört elő a vér. Cristea a földre zuhant, az asszony pedig segítségért kiáltozott.

— Van egy gyanú, ami a gondatlanságból okozott emberölés vádját súlyosbitani látszik — mondotta végül Ciolan őrsparancsnok. A férfi ugyanis állítólag kibékült feleségével és vissza akart térni hozzá. A nő ezt megakartá akadályozni és állítólag ez idézte elő a tragédiát.

állami tisztviselő tragédiáját a titok fátyola fűdi és kérdés, hogy ezt a fátyolt sikerül-e elhárítania a hatósági nyomozásnak. Amikor Cristea meghalt, csak ketten voltak a szobában. Ő és az asszony. Az asszony nem fogja megvádolni önmagát, a falak pedig nem beszélnek. Korda István.

Érdekes és egyben megrázó módon tudta meg Cristea felesége férje tragédiáját. Az asszony egyik barátja a telefonközpont tisztviselője és egy beszélgetés során tudta meg a tragédiát. Az Aradi Közlöny egyik munkatársa ugyanis a szerkesztőségnek a Vadász-kürt-kávéházból telefonálta be a megrázó esetet, majd eltávozott a kávéházból. Nem sokkal később egy izgatott nő hang tudakozódott az öngyilkosság iránt és Bérczy Károly, a Vadász-kürt-kávéház társtulajdonosa gyanútlanul elmondotta telefonon az esetet, mire a szerencsétlen asszony egy nagyot sikoltva ájultan esett össze.

Ma déli egy órakor kiszálltak a kórház halottasházába Gutunoi ügyész, valamint Bradan Athanáz dr. törvényszéki és dr. Plesz János hatósági orvosok, akik felboncolták a tragikus sorsu Cristea István holttestét. A bon-

Hűvösvölgyi Park-Szanatorium

Budapest, I., Hídegkúti-ut 78.

Egész évben nyitva.

Napi ellátás Pengő 8-tól.

Üdülőknek, rekonvaleszcenseknek, bel- és idegbetegeknek.

Hízkúra. Speciális kezelések.

colás megállapította, hogy a lövés alulról fölfelé, előlról hátra irányult és a vállizmokban számtalan sérteket találtak. A sérteket széttépték az ütést és így Cristea halálát belső elvérzés okozta.

A halálos végű drámával kapcsolatban beszélgetést folytattunk Vulpe Constantin vezető főügyessel, aki a következőket mondotta:

— Személyesen voltam kint a helyszínen és rekonstruáltam a drámát. Megállapíthatólag a halált okozó lövést Gavran Olga adta le, akinek az áldozattal előzőleg összetűzése lehetett. A nyomozás adatai szerint a feleségtől

két hónapja különváltan élő Cristea a drámát megelőzőleg jelentette be, hogy feleségével kibékült. Valószínűleg sógornője öngyilkossággal fenyegetőzött s lekapta a falról a vadászfegyvert, amelynek csövét Cristea kapta el. Lehet, hogy dulakodás is volt, amelynek folyamán Gavran Olga meghuzta a ravaszt és a sörétre töltött fegyver lövedéke közvetlen közlelől behatolt az áldozat testébe. A csendőrségi vallatás után az ügyészségi kihallgatás fog további fényt deríteni a tragédia előzményeire és esetleg olyan mozzanatokra, amelyek eddig még nincsenek teljesen tisztázva.

Párbaj, amelyet az utolsó pillanatban megakadályozott az egyik fél segédje

Egy színész és hírlapíró érdekes afférja Budapesten

Budapestről jelentik: Ma a Santelli-féle vívóteremben egy ismert budapesti színész és egy ismert hírlapíró álltak ki egymással, hogy párbajozzanak. A vezető párbajsegéd Klár Zoltán volt, aki mikor a vezényszót meg kellett volna adni, a következőket mondotta:

— Uraim, nem engedhető meg, hogy a mai nehéz időkben két magyar ember karddal

támadjon egymásra. Felszólítom önöket, békülniük ki!

A felszólításnak fogantatja volt, mert a színész és az újságíró kibékültek egymással. A különös eset élénk kommentálásra ad okot, mert az ilyen eljárásra a párbaj-kódex nem jogosítja fel a párbajsegédet. Mások viszont helyeslik Klár eljárását. Nyilatkozott Klár Zoltán is és azt mondta, reméli, hogy Magyarországon nem lesz többé párbaj.

Megnyílt az

Aradi Közlöny

fiókkiadóhivatala.

Felvesz bármilyen hirdetést.

Előjegyez laprendeléseket, elfogad előfizetéseket.

Felvilágosításokat ad az apróhirdetésekről.

Nyitva: d. e. fél 9-től fél 1 óráig; d. u. 3-tól este 9 óráig.

Apróhirdetéseket este 9 óráig elfogadunk.

Fiókkiadóhivatal: Bulevardul Regina Maria (v. Andrássy-tér) 19.
(a Minorita-templommal szemben.) Telefonszám 151.

A budapesti puccskisérlet résztvevői nem kerülnek a statáriális bíróság elé

— A Váci-uccai fosztogatók fölött is a rendes bíróság ítélkezik —
Erdekes nyilatkozat az aradi Vannay Lászlóról

Budapestről jelentik: A budapesti ügyészség ma döntött, hogy miként minősíti a Váci-uccai fosztogatásnál elfogott fiatalemberek esetét. Az ügyészség döntése szerint, a fiatal emberek nem kerülnek statáriális bíróság elé. Nem ítélkezik rögtönítélő bíróság a puccsisták felett sem.

Baróthy Pál királyi ügyész ma nyilatkozott a sajtónak, amely szerint lázadás előkészítését okozható szövetség címén készül el az ügyészség vádirata a puccsisták ellen. Ilyen alapon kérte a vizsgálati fogság elrendelését is, amelyet azonban a szabadon bocsátott gyanúsítottak ellen is ki kíván terjeszteni. Ma egyébként négyen ismét szabadlábra kerültek, ezek Erdélyi Zoltán, Hozmetz Ferenc, Kürti Endre és Sellián János. A statáriális bíróság összehívása azért nem válik szükségessé, mert nem forog fenn tettenérés esete.

A jobboldali magyar puccsterv kibukkanásának első percétől kezdve arról írtak az újságok és beszéltek az emberek, hogy egy magasrangú tábornok is benne van a dologban. Ez a tábornok, mint most kiderült, vezér

nagymegyeri Raics Károly nyugalmazott altábornagy volt, a székesfehérvári vegyesdandár egykori parancsnoka. A tábornok az újságírók érdeklődésére kijelentette, hogy semmi köze az ügyhöz és fogalma sincs róla, hogy mint tanut, vagy mint gyanúsítottat hallgatták ki. A puccsterv egyik főszereplőjére, az aradi származású Vannay Lászlóra vonatkozólag a következőket mondotta:

— Vannayt régóta ismerem, önkéntesem, majd zászlósom volt a harctéren. Bátor fiú volt, de kissé egyszálalt, túlfutott kedélyű. Néha meglátogatott nálamból és tiszteletből. Temesváryt, Tóthot és a többi puccsszereplőket is Vannay hozta fel hozzám. Egy ízben Vannay azt az ajánlatot tette nekem, nem vagyok-e hajlandó Grácba utazni és ott Hoffmann Ottó dr. volt képviselővel tárgyalni egy szervezkedésre vonatkozólag. Ezen az ajánlaton nagyon meglepődtem és amikor utóbb megtudtam, hogy Hoffmann volt a rövidleltű baranyai köztársaság egyik vezére, rendkívül ingerült lettem és kijelentettem, hogy hazaárúkkal nem tárgyalok. Erre Vannay fenyegetésekkel halmozott el és haragosan eltávozott.

Az Aradi Szerb Jótékony Egyesület jubiláris ünnepségei

Jubiláris diszközgyűlés — Az egyesület története — Hangverseny a Kulturpalotában —

Nagyszabású ünnepségek keretében tartotta meg vasárnap az Aradi Szerb Jótékony egyesület fennállásának 90 esztendő évfordulóját. A jubiláris ünnepségekben Arad egész szerb társadalma részt vett és az összetartás, testvéri együttérzés szép megnyilatkozása volt a vasárnapi jubileum. Az ünnepségek délelőtt 10 órakor az aradi szerb templomban kezdődtek, ahol Kovácsy eszperes Gaics Dusan és Selezcan Miklós segédletével liturgiát tartott a megjelent hívek részére. A templomi ünnepség után a jubiláris egyesület tagjai átmentek a szerb iskolába, ahol a szokásos kalácsszentelés folyt le, Kovácsy Uros vezetésével. Majd Moldovan Milivoi, a Szerb Jótékony Egyesület ezidőszerinti elnöke nyitotta meg a jubiláris diszközgyűlést. Hatásos beszédben méltatta a nap jelentőségét, majd precíz beszámolójában végigvonta az egyesület történetét, alapításától kezdve, egészen a mai napig. Az Aradi Szerb Jótékony Egyesület egész Románia legrégibb jótékonycélú egyesületeinek egyike. 1841-ben alapították meg Aradon, mint az első jótékonyági egyesületet. Thököly Sebő volt királyi kamarás elnökolt az első közgyűlésen és az egyesület nagyon szép fejlődésnek indult hamarosan.

A jubiláris ünnepség kiemelkedő pontja a Kulturpalota nagytermében megtartott hangverseny volt, amelyet az aradi és temesvári szerb dalegyletek közreműködésével rendeztek. Este kilenc órakor a koncertterem megtelt zenekedvelő közönséggel. Nemcsak a szerb kisebbség aradi és aradmegyei csoportjai jelentek meg teljes létszámban, hanem Arad társadalmának minden számot tevő tagja. Páholyában ott láttuk Pop C. István volt kamarai elnököt családjával, Radu Cornel dr.-t, az interimár-bizottság elnökét, Lázár Ágoston dr. alispánt, Moga Romulus dr. rendőrkésztest, dr. Botoic Elek volt szenátort, Pap Tivadart, az Ügyvédi Kamara elnökét, Grosz Józsefnét, az Izraelita Jótékony Nőegylet elnökőjét és még számos társadalmi előkelőséget.

A tiszta művészi eseményt reprezentáló műsor első száma a temesvári vendég-dalárda hangversenye volt. A Himnusz énekelték Cortici karmester vezetése mellett, amelyet állva hallgattak végig a megjelentek. Utána Milicinsky „Imáját” az aradi Szerb Dalárda adta elő Milancovici György vezetésével, hatásosan és megkapó precizitással. Arhangelschi „Szent-Szent-Szent” és „Téged dicsőítünk” című templomi kórusait rendkívül impozánsan interpretálta a temesvári szerb dalegylet, majd Tschajkovsky „Serenade Melancolique”-jének finom, mély-séges zenei gondolatokban gazdag melódiái szálltak a hangversenytermen keresztül. Brandeis temesvári zenetanár művészi előadásában. A műsor első részét a temesvári dalegylet két hatalmas zengésű, kitűnő összhanggal betanult kórusa zárta be. Szünet után az aradi Szerb Tambura Zenekar koncertezett. Friss, üdítő számai nagy sikert arattak. Ezután ismét a temesvári vendég-dalárda Slaven-schi hangversenye következett, majd Theodorovicné és Thieryné gyönyörű duettje szállt a hallgatóság felett. Theodorovicné csengő szopránja és Thieryné meleg, zengő altja kitűnően érvényesült Tschajkovski „Esteledik” c. kompozícióján át. Wieniav-schi „Moszkvai emlék”-ét játszotta el hegedűn Brandeis temesvári zenetanár, kifinomult zenei tudással és elsőrendű technikával. A befejező részben a temesvári dalegylet brillírozott két számmal, majd az aradi Szerb Dalárda kitűnő kórusa fejezte be a hangversenyt.

Koncert után a közönség a Központi Szálló éttermébe vonult át, ahol száz személyes bankett várta az ünnepség résztvevőit. Az izlésesen felfűtött asztalok mellett, kedélyes hangulatban folyt a bankett, míg a teremben a kilenc tagu katona-zenekar játéka mellett járta a fiatalság a szerb nemzeti táncokat, valamint a divatos tangót, foxtrotot, rumbát. Az estély a legjobb hangulatban, a kora reggeli órákban ért véget.

Ujabb bányakatasztrófa a Zsilvölgyében

Megdöbbentő jelentés az aradi munkaügyi felügyelőséghez — Robbanás a lónyai hármasszámú tárnában — Rémület a bányászcsaládok között — Hat munkás meghalt

Popescu Péter aradi munkaügyi felügyelő a helyszínre utazott

Megrendítő bányaszerencsétlenség híre terjedt ma el Aradon. A szerencsétlenségről először az aradi munkaügyi felügyelőség kapott értesítést, ahova ma délelőtt távirat érkezett, amely röviden csak annyit közölt, hogy az elmúlt éjjel a Petrozsény közelében lévő Lónyán borzalmas bányaszerencsétlenség történt, amelynek számos áldozata van. A távirat vétele után alkalmunk volt beszélni Popescu Péter aradi munkaügyi vezérfelügyelővel, aki a következőket mondotta:

— Ma délelőtt kaptam meg az értesítést a lónyai bányakatasztrófáról, amelynek részleteiről egyelőre még semmit sem tudok. Arra való tekintettel azonban, hogy a szerencsétlenségnek több halálos áldozata is van, még a délután folyamán elutazom Lónyára, ahol részt fogok venni a megindítandó vizsgálatban. Ez a vizsgálat fogja megállapítani, hogy a katasztrófa mi okozta és hogy terhel-e valakit felelősség a bányamunkások haláláért. A vizsgálat előreláthatólag néhány napon belül befejeződik és ekkor Popescu vezérfelügyelő visszatér Aradra, ahol elkészíti jelentését a szerencsétlenségről.

Telefonbeszélgetés Lónyával

Az Aradi Közlöny szerkesztőségé az esti órákban felhívta telefonon Lónyát, ahol a katasztrófa részletei, valamint a vizsgálat eredménye iránt érdeklődtünk. Már a lónyai telefonközpontból egy izgatott hang válaszol a csengetésre és amikor meghallja, hogy az Aradi Közlöny beszél, azonnal megkérdi:

— Ugy-e, a bányakatasztrófa iránt érdeklődnék?...

Először a bányavezetésnél akarunk érdeklődni, de itt nem jelentkezik: nyilván letették a kagylót, hogy a bizonyára percnként telefonáló érdeklődőknek ne kelljen válaszolniok. Ezután a csendőrséget kérjük. Először ez sem jelentkezik és talán két perc is eltelik, amíg végre egy mély hang válaszol:

— Halló, cine este acolo?... (Halló, ki van ott?...)

Amikor megmondjuk, hogy az Aradi Közlöny van a telefonnál és a katasztrófa iránt érdeklődnék, először nem akarnak választ adni arra való hivatkozással, hogy a vizsgálat még folyik és hogy a katasztrófa előzményeit és körülményeit még nem sikerült megállapítani. A csendőrségen csak a káplár van, aki most a telefonnál beszél, míg Ghitu János, az őrs parancsnoka a vizsgáló-bizottsággal kiment a helyszínre. Ma délelőtt megérkezett Déváról Lónyára az ottani vezetőügyész és a vizsgálóbíró, akik azonnal bevezették az ügyben a vizsgálatot. A katasztrófa történetét informátorunk a következőképpen mondotta el:

Lángokban áll a hármasszámú tárna, hat bányász menthetetlen

— Vasárnap éjjel egy óra körül robbanás zaja verte fel Lónyát. A robbanást főleg azok hallották, akik a bánya közelében laktak és ezek első rémületükben azonnal arra gondoltak, hogy a bányában történt ismét katasztrófa. Röviddel a robbanás után már a lakosság nagyobb tömegekben tödült a bánya felé, ahova ekkorra már a csendőrség emberei is megérkeztek. Mint megállapítást nyert, a robbanás a 3-as számú tárnában történt, azonban, hogy hogyan és mitől, azt még nem lehet tudni. Akkor ugyanis, amikor az emberek megérkeztek és a szerencsétlen bányászok segítségére akartak sietni, a hármasszámú tárna lángokban állott és annak egyrésze beomlott. Az oltás munkálatai lassan haladtak előre és csak órák múlva sikerült felszínre hozni az áldozatokat. Mint megállapítást nyert, a tárnában hat

bányász volt és ezeknek mindegyike meghalt. A bánya környékét természetesen rövidesen sűrűs, jéveszékkel verte fel: a hozzátartozók keresték rémülettel, ijedten, hogy a halottak között nincs-e ott az is, aki őket eltartotta és számukra a kenyeret kereste. A vizsgálat előreláthatólag rövidesen véget ér és ekkor nyer tisztázást az is, hogy terhel-e egyáltalán felelősség valakit a borzalmas katasztrófáért és hogy annak közvetlen oka mi volt.

Két fiatalember rejtélyes öngyilkossága

Az Arad felé haladó gyors halálra gázolta őket

Rákossabáról jelentik: A pályaudvar mellett a pályáról megdöbbentő leletre bukkant: a sínek mellett két élettelen fiatalember véres teste feküdt, akiket a vonat halálra gázolt. Nagynehezen sikerült megállapítani, hogy a tégenyek odavalók voltak, nevük Baluska István és Sztirják Ottó, az egyikük 23, a másik 19 éves volt, akik tegnap felvették innepelő ruhájukat, fölkeresték ismerőseiket, akikről szívesen elbucsztak és azt mondták, hogy messzi utra mennek. Aztán hazamentek, otthon most már legrosszabb ruhájukat öltötték fel és így vetették magukat az Arad felé haladó gyorsvonal elébe, amelynek vezetője nem is vette észre az éjszakai tragédiát. Tettük oka ismeretlen.

MOST JÖVŐK ÉN!!!

A karácsonyi vásár gondjait megosztom Önökkel Hölgyeim!

Tagadhatatlan, hogy mindenki szíves-örömmel kap és ad ajándékot karácsonykor. Hogy ez a mai sivar időkben is lehetséges legyen — olyan árleszállítást eszközöltem — amilyenre még nem volt példa. Csakis márkás — legszebb, izléses és legjobb áruval van szó. Hogy meggyőződést szerezzenek: kérem kirakataimat megtekinteni és üzletemet meglátogatni. — A hihetetlen árból pedig csak néhány példaképen-tájékoztatásul:

Crepe de Chine ...	125-145 L.	Selyem bourette ...	125 L.
„ mongol ...	175-195 „	„ tűll ...	90 „
„ marocain ...	140 „	„ csipke (60 cm) ...	275-320 „
„ satin ...	150-195 „	Japánselyem ...	195 „
„ georgette ...	195-250 „	Nyersselyem ...	150 „
Mintás mousline ...	150-250 „	Taft ...	120-250 „
„ georgette ...	240 „	Fémlamé ...	195 „

Maradékok féláron alul.

SZENTGYÖRGYI nődivat ARAD

Ötven banival lesz olcsóbb Aradon a villany

Egy egész lejjel engedte le a villany egységárát a villanyüzem igazgatósága, de ötven banit kapnak az új áramvezeték felállításáért — A keddi interimár-bizottsági ülés dönt a végleges megegyezés felett

Részletesen figyelemmel kísérhették olvasóink azokat a tárgyalásokat, amelyek a város vezetőségének kezdeményezésére az aradi villanyüzem és a város technikai bizottsága között lefolytak Arad villanyáram-ellátásának tökéletesebbé tétele és az új villanyáram-egységár megállapítása érdekében. Amint hírül adtuk, elvben a megegyezés a városi vezetők és a villanygyár igazgatósága között létre is jött, amennyiben sikerült megtalálni azt a platformot, amelynek alapján a villamosmű igazgatósága vállalta az új áramvezeték invencziójának fedezését annak ellenére, hogy az áram kilowattontkénti egységárát csökkenteni fogják az 1932. évre.

Ebben az ügyben ma délelőtt további értekezlet volt az aradi városházán. Radu Cornél dr. interimár-bizottsági elnök szobájában. Az értekezleten az interimár-bizottság elnökén kívül a villanygyár részéről Mateescu István villanyüzem-igazgató és Butoiescu igazgató-főmérnök, a város részéről pedig Sincal Jenő mérnök vettek részt. Az értekezleten kölcsönösen megállapították annak az egyezménynek a szövegét, amelynek formájában a keddi interimár-bizottsági ülésen véglegesen lerögzítik a kölcsönös megállapodásokat. Értesítéseink szerint a villanyüzem igazgatósága hajlandó egy lejjel lejjel szállítani az áram kilowattontkénti egységárát, ha ezzel szemben az új föld-

alatti kábel invencziós kiadásaira — amelyet a Főtéren fektetnek le — a város vezetősége ugyancsak kilowattontként 50 banival hozzájárul az egységár kialakításához. Így lényegesen véve 50 banival fog csökkenni Aradon a villanyáram kilowattontkénti egységára, viszont földalatti kábelvezetékekkel hővítik ki a város villanyvezeték-hálózatát.

Az egyezmény végleges szövegtervezet kedden délután kerül az interimár-bizottság elé szavazásra.

Az aradi mozik mai műsora

5. negyed 8 és negyed 10 órakor:

CENTRAL MOZGÓ: Premier. AZ IDEGEN DALA (Ciocoi). Az első nagy szinkronizált román film Iloria Igirosan rendezésében. A fanarióták idejének romantikus epósa, melynek jelenetei az ország vidékén játszódnak le. Főszereplők: Iva Dugan, Delicia Mendel, G. Steianescu, C. Antoniu, Lucian Stanesco és Szabó András. Minden előadás után a filmben szereplő művészek személyesen is fellépnek egy szkecsben.

SELECT MOZGÓ: Ma utoljára. Greta Garbo legújabb hangosfilmje: ROMÁNC. (A vétkező). Romantikus dráma. A férfifőszerepekben: Lewis Stone és Gavin Gordon.

HIREK

Magyar Bál

Értekezlet az aradi Magyar Pártban. — Vásárhelyi Janka a bál védőnője.

Az aradi jótékony egyesületek vezetői. Arad magyar társadalmának számottevő egyéniségei, a Magyar Párt társadalmi szakosztálya által ki-elölt lelkes rendezőbizottság ma értekezletre jött össze az aradi Magyar Párt Zrínyi-uccai helyiségében, hogy megbeszéljék a január közepére tervezett Magyar Bál előkészületeit.

A gyűlésen dr. Barabás Béla elnökölt és azon jelen voltak: Anhaltzer Mártonné, dr. Barabás Béláné Barabás Teréz, Balaitiv Baba, Balaitiv Nándorné, Borsos Károlyné, Endrei Gyöngyösné, Hartmann Béláné, Halmos Margit, Kintzig Géza, Kneffel Béláné, Kompis Rózsa, Palágyi Mária, Banker Margit, dr. Palágyi Jenőné, dr. Széll Lajosné, Vigvázi Lászlóné, továbbá: dr. Lőcs Rózsá, Dániel Péter, Lantos Viksa, Boros Károly, Juhász Gábor, Belezna István, Sampek József, a szakosztály hetes bizottsága és Hacker Mór.

Dr. Barabás Béla, a magyarság vezére emelkedett szólásra és ismertette a Magyar Bál szép célját. A magyar bálak jóvedelméből ugyanis már évek óta tehetőségek, de szegénysorsú magyar ifjakat iskoláztat, diplomához juttat az aradi Magyar Párt. A megjelentek ezután egyhangúlag ismét Vásárhelyi Jankát kérték fel a bál védőnőnek. Vásárhelyi Janka az eddigi magyar bálakat mindig a legnagyobb ambícióval és igaz magyar lelkesedéssel vitte sikerre, s így valószínű, hogy dacára egészségi állapotának és rendkívüli jótékonyági elfoglaltságának, most is elvállalja a Magyar Bál védőnői tisztségét. Egy négytagú bizottságot jelöltek ki, hogy felkeressék Vásárhelyi Jankát, akivel a gyűlés határozatait közlik. A bál beléptidit — a nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel — 50 lejtben állapították meg.

Arad magyar társadalmának agilis hölgytagjai őszinte lelkesedéssel vállalták az előkészítés és rendezés munkálatait és ez az egyöntetűen megnyilvánult készség teljes garancia arra, hogy a januárban megrendezendő Magyar Bál sikere messze felülmúlja az eddigi magyar bálak emlékeztető sikereit. A Magyar Bál előkészületei lázas tevékenységgel folynak és a szerdán összeülő hetes bizottság elé már a végleges teendők megbeszélése kerül. A bál ügyében ezenkívül még egy gyűlést fognak tartani, amelynek időpontját később határozzák meg. A hétfői ülés a legbizakodóbb hangulathoz ért véget és a megjelentek közös akarattal egyeztek meg abban, hogy a legnagyobb szeretettel magyar összetartással viszik sikerre az idei Magyar Bált.

— **IDŐPROGNOZIS.** Egyszerre változó kony, szeles idő várható némi hűsüléssel és kisebb esővel.

— **A miniszterelnöki sajtóiroda közli a következőket:** A „Curentul” legutóbbi számában Miklós királyi herceg lemondásáról írt cikk nyomán a miniszterelnökség figyelmezteti a lapokat, hogy nem szolgálják az ország érdekeit, ha ilyen alaptalan és a dinasztia belső ügyeibe avatkozó hírekkel foglalkoznak.

— **A megyei preiektus Kolozsváron.** Serban György dr. megyei preiektus több nap óta Kolozsváron tartózkodik.

A munkanélküliek és nyugdíjasok,

hogy országot is kedvezmény en részesüljenek, tekintettel a nehéz gazdasági viszonyokra, Mitra Sándor A. törvényszéki hitas fordító, hetenként kétszer és pedig szombat és pénteken d. e. 10—12-ig nevezettek okmányainak hitas fordítását s különféle beadványok szerkesztését is a hivatalos tarifa 25% azaz huszonöt százalékosért eszközöli. Iroda: Budai Reg. Ferdinand No. 5. Arad-Császádi Bank palota. Az udvarban jobbra.

— **Hitler utazása.** Budapestről jelentik: Politikai körökből származó értesülések szerint Hitler Ausztria, Magyarország, majd Olaszországba utazik. Hiteles helyen szükségesnek tartották kijelenteni, hogy Hitler Adolf osztrák állampolgár, tehát osztrák vízumra nincs szüksége. Magyarország és Ausztria között viszont nincs vízumkövetelmény.

„BUTORKÖZPONT”

műszaktalcsok bizományi lerakata.

ARAD,
Bul. Regina Maria 22.

Itt termelő-áron vásárolhat!

A szeplőtelen fogantatás ünnepe

December 8. a legújabb ünnep, melyet IX. Pius pápa iktatott ünneppé a vatikáni zsinaton. Ez a magyarzata, hogy ámbár Mária ünnep, de a keleti egyház nem ismeri. A szeplőtelen fogantatás (immaculata conceptio) azon dogmát fejezi ki, hogy Szűz Mária nem volt részes az Ádám és Évánál az utódokra is továbbterjedő áteredő bűnben. Ezért a fogantatás ünnepét pontosan 9 hónappal követi szeptember 8., Kisasszony napja, Szűz Mária születésének ünnepe. E nap ugyanis az okkultizmus misztikus magasztalása ragad, ugyanis az okkult fel fogás tanítja, hogy Szűz Mária prae-existens (előrelátó) lény volt, kiből a legmagasabb kilencedik angyali karhoz, a Szeráfokhoz tartozó igen magas lény testesült meg, akit Aszreának neveznek.

Páris Lajos.

— **Muresan főmérnök szabadságon.** Muresan János városi főmérnök december hó 15-ig szabadságra ment hivatalából. Távozlata alatt Vass Barnabás mérnök helyettesíti.

— **Enescu adománya Aradvárosának.** Enescu Gheorghe, a világhírű román hegedűművész, akit Aradváros kulturális vezetősége a város díszpolgárává választott meg, a mai napon megküldte nagy formátumú arcképét Nichi Lázár dr. kulturális igazgatónak. Az arcképet a város vezetősége a Kulturpalotában helyezi el.

— **Rotbath Jakab ismert temesvári vállalkozó tragikus halála.** Temesvárról jelentik: Ma este a Kereskedelmi és Iparkamara épületében a tözsdeválasztmány ülést tartott, amelyen részt vett Rotbath Jakab, az ismert temesvári vállalkozó is. Amikor 7 óra felé az ülés véget ért, Rotbath a ruhátárba ment és abban a pillanatban, amikor kabátját akarta elvenni, hirtelen rosszul lett, szívéhez kapott és összeesett. A mentőkért telefonáltak, de amikor azok megérkeztek, Rotbath Jakab már halott volt. A hirtelen halál Temesvárt nagy megdöbbenést keltett, mert Rotbath Jakab egyike volt a város legtekintélyesebb és jótékonyaságáról közismert polgárainak. A kereskedők egyesületének igazgatósági, a Lloyd Társulat és a Tőzsde választmányi, a Kereskedelmi és Iparkamara igazgatósági tanács tagja, a Kishitelbank elnöki igazgatója volt. Alélnöke volt az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetségnek.

Csak rövid ideig tart a

zsebkendő-vásár
RUTTKAY & BOTYE cégnél
ARAD.

— **Kongregációs ünnepség a Minorita Kulturháza.** Az aradi római katolikus Leánynevelő Intézet Mária Kongregációja vasárnap délután fél 6 órai kezdettel nagyszabású kongregációs ünnepséget rendezett a Minorita Kulturház nagytermében. A nívós, jól összeállított műsor első száma karének volt, amelyet az intézet énekkara adott elő Anyos Magda és Vekov Ica zongorakísérete mellett. Ezután Zaránd Pál határos szavalata következett, majd Vekov Ica Godard „Vai-er”-ét játszotta el mély érzéssel. Engelhardt Ave Máriaja következett ezután az intézeti énekkar interpretálásában. Barta Irén a „Szent Erzsébet” melodramát szavalta el nagy sikerrel. Kozma Mária zongorakíséretével. A műsor egyik legsikeresebb számaként a Szokop—Anyos négykezes Földi operátumát, a „Csipkerózska”-nak nyitányát játszotta el zongorán. A műsor befejező száma a Szent Erzsébet életéről készült diaposzítívok vetítése volt, amelyet Novák R. Mihály minorita rendtartományi titkár mélytartalmú, szépen felépített előadása kísért.

— **Aradváros munkanélküli segélyakciójának élelmiszerkiosztása** a mai nap folyamán kezdődött meg, azok szerint a szabályok szerint, amelyek az Aradi Közlöny vasárnapi számában a legrészletesebben ismertetett. Háromszáz személynékel élelmiszer-bontját készítette el a hétfői napra a segélyakció vezetősége: ezzel szemben alig 130 jelentkező akadt. Ezt a jelenséget a kezdet nehézségének tudják be illetékes helyen. Az aradi munkanélküliek az élelmiszerbontjaikat saját kerületi rendőrkapitányságaikon vehetik át. A keddi napra ugyancsak közel 300 élelmiszer-bont készített elő a segélybizottság.

Dr. Radó János

szülész, sebész—nőorvos

magánszanatóriuma

szülönök- és fekvő nőbetegerek részére

Oal. Banatului 2. (v. Szabadság-tér sarok)
Telefon 359.

— **Haldoklik Salandra, Olaszország egykori háborús miniszterelnöke.** Rómából jelentik: Tonio Salandra, Olaszország volt miniszterelnöke, éreimesszedésben súlyosan megbetegedett. Állapota válságos és orvosai a katasztrófa bekövetkeztétől tartanak. Salandra 1914—16. között volt Olaszország miniszterelnöke, majd a háború után a Népszövetségben képviselte hazáját. Utóbb visszavonult a politikai élettől. A nevéhez fűződik a „Sacro egoismo” elmélete, amellyel Olaszországnak az anrant oldalán való hadbavomulását akarta igazolni.

Betegség után erejét Ovomaltine szerzi vissza.

— **Dr. Albisi József dalestélye Gyorokon.** Jelentős művészi élményben volt része Gyorok zenekezdő közönségének. Dr. Albisi József, az Erdélyben közkezdvekre szert tett fiatal nótaköltő tartott saját szerzeményeiből dalestélyt Gyorokon. Leikes, nagyszámú közönség hallgatta végig dr. Albisi József szívhezszóló, fűbemászó dallamú és rimekben csendülő szövegn szerzeményeit, melyeket a „nótás medikus” behízelgő hangján interpretált, hegedűn kísérve önmagát. Nagy sikere volt a kulturált szárnyalású, csengő hangú Boros Károlynénak, aki dakimák hatásos előadásával elsőrangú népdalénekesnőnek bizonyult. Páhur István, lippai református lelkész saját szerzeményű melodramáját adta elő, hatást keltve.

— **Kezdődő éreimesszedésnél a természetes „Ferenc József” keserűvíz** úgy az alhasi pangást, mint a renyhe emésztést megszünteti és a magas vérnyomást leszállítja. A gyakorlati orvostudomány vezeterei a Ferenc József vizet azért becsülik olyan nagyra, mert ez gyorsan és enyhe módon szabályozza a szervezetre annyira fontos gyomor- és bélműködést. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A kégyilkos zenetanárt átadták a magyar hatóságok.** Mint ismeretes, Vulpeanu Constantin zenetanár, aki kegyetlenül meggyilkolt egy kolozsvári orvostanhallgatót, Magyarországra menekült, ahol a rendőrség kezeibe került. Hosszantartó kiedatási eljárás után, Vulpeanu ma Biharpuspökinél átadták a román hatóságoknak. A kégyilkos zenetanárt ma este Kolozsvárra szállították.

— **Szerelmi tragédia három halottal.** Párisból jelentik: Ma véres szerelmi dráma játszódott le a francia fővárosban. Egy 34 éves asszony közös háztartásban élt egy sofőrrel. Nemrégiben aibérlnök vetek fel egy fiatal műszaki rajzoló, aki összebarátkozott az asszonnyal. Emiatt állandó volt a veszekedés az asszony és a sofőr között, ma délen pedig a sofőr felhívta a rajzoló, hogy hagyjon békét vadházastársának. Amikor a rajzoló kijelentette, hogy erre nem hajlandó, a sofőr egy baljósztól szíven szurta vetélytársát, majd az asszonnyal együtt bezárkózott a szobába. Rendőség vonult ki a helyszínre, amely valósiggal megostromolta a lakást, majd búzbombákat becsátottak át a külsőrukon a lakásba, hogy a sofőrt megdúsra bírják. Ekkor a szobából két revolverdörrenés hallatszott és amikor a rendőség behatolt a szobába, a sofőr és az asszony már halott volt.

**Miért van még ma is
napi pár ezer beteg
Galspachban?**

Mert az

**ULTRA VOLT világ-
hírű ZEILEIS**

**rendszerű fénybesugárzóberendezés
ORVOSOK kezében bámulatos eredmé-
ményeket produkál**

Ára: Pengő 4000.—

Kiszárolag kapható:

Érdy László vezérképviseleténél, Budapest,
VIII., Népszínház-u. 53. I., 5.

**A pénzügyigazgatóság
megszorította a luxusautók utáni
adótförléseket**

**Le kell állítani az autókat, ha az engedélyt
visszaadják.**

A pénzügyigazgatóság megállapította, hogy igen sok luxuskocsi-tulajdonos beszolgáltatja hajtási engedélyét, azonban a kocsit továbbra is forgalomba tartja. Ilyen módon törlték az adózók kimutatásából a kocsitulajdonosok nem fizettek adót az év hátralévő részére. Ma azután utasítást kaptak az adóhivatalok, hogy a hajtási engedélyt csak abban az esetben lehet elfogadni az autótulajdonosoktól, hogyha elfogadhatóan tudja igazolni, hogy kocsiját eladta vagy pedig üzemen kívül helyezte.

Filharmonikusok

— Nagyszerűen sikerült az aradi Lutheránus Jótékony Nőegylet teadélutánja, melyet vasárnap tartottak az Iparos Otthon nagytermében. Hat óra után már kezdtek gyülekezni a szépen felterített asztalok körül Arad Lutheránus társadalmának számottevő egyéniségei, valamint az összes nőegyletek és jótékony egyesületek vezetői. A táncos jövedv azonban csak az esti órákban érte el tetőpontját. A kellemesen fűtött terem zsúfolásig megtelt szórakozni vágyó fiatalsággal és a jazz-zene kar hangjai mellett vidáman jártak a divatos táncokat. A rendkívül izlésesen szervezett büfé-asztal mellett óránként váltották fel egymást a rendezőség tagjai. Az elegáns fiatal hölgyek felváltva táncoltak és szolgálták ki a vendégeket, míg a vezetőség tagjai buzgón ügyeltek fel a pontos és készséges kiszolgálásra. A tombolának szokatlanul nagy sikere volt, ami a szebbnél-szebb tombolatárgyaknak tulajdonítható. A megjelentek együtt maradtak a kora hajnali órákig és kedélyesen, olesón és jól mulattak. Az est sikere a Lutheránus Nőegylet lelkes tagjainak köszönhető, akik Bogdán Virgínié elnöknő vezetésével a legnagyobb ambícióval munkálkodtak a jótékony cél érdekében. A befolyt jövedelmet ugyanis a karácsonyi szeretet-ünnepségek céljaira szánták, szegény gyermekek felruházására és megvendégelésére, amely minden évben nemes karácsonyi programját képezi az egyesületeknek és a lutheránus hitközségnek, amelyet a következő vasárnapon tartanak meg.

— Kétezer lej bírság kovakövekért. Az aradi monopolióhírség ma előállította az ügyészségre Burati Constantin aradi lakost, akit tettenérték, amint öngyújtóba való kovaköveket árult. Az ügyészségi kihallgatás alkalmával beismerte, hogy a kövek árulásával monopolkihágást követett el és a 2000 lej pénzbírságot kifizette.

Meghülésnél szopogasson Anacotot.

Elszállították Aradról Vigyázó László vezérigazgató betörőit

Az aradi ügyészség rendeletére az egyik betörőt Vacarestibe, a másikat az udvarhelyi ügyészségre szállították — Eisenstein katonaszökevény is és a hadbíróság elé kerül —

Vakmerő módon kíséreltek meg betörést Éli Eisenstein és Kameninsky Leib chisenevi és galati-i illetőségű betörők, akik Vigyázó László vezérigazgató lakását akarták fényes nappal kifosztani. A rendőrség rövid nyomozás után elfogta a betörőket, akik az aradi törvényszék előtt feleltek tettükért és büntetésüket is az aradi ügyészség fogházában töltötték ki. Elítélésük után az aradi ügyészség körlevélben értesítette az ország összes nyomozó hatóságait a két vakmerő betörő elfogatásáról, abból a célból, hogy ha valahol folyik még ellenük eljárás, úgy büntetésük kitöltése után, az aradi ügyészség az illetékes igazságügyi hatóságoknak adhassa át. Éli Eisenstein személyére vonatkozólag a közel-

multban érkezett értesítés az udvarhelyi katonai hatóságoktól, amely arra kérte az aradi ügyészséget, hogy a betörőt, akit az ottani katonai hatóságok, mint katonaszökevényt köröznék, adják át az udvarhelyi ügyészségnek, hogy szökéséért felelősségre vonhassák. Az aradi fogház igazgatósága a katonaszökevényt rabot most indította utnak Udvarhely felé.

Ugyancsak most vitték el Aradról Vacarestibe a másik betörőt, Kameninsky Leibot, akitre vonatkozólag egyik helyről sem érkezett ugyan megkeresés, mivel azonban galati-i illetőségű és rövid idő múlva már kiszabadul a fogházból, még, mint foglyot vitette el az aradi ügyészség az illetékesi helyéhez legközelebb eső fegyházba, mert így utaztatása az igazságszervi törvény terhére esett.

Közlöny

— Igaz, tanár ur, hogy a felesége iker-
kel lepte meg? Fiuk vagy leányok?

— Amennyire emlékszem... az egyik fiú,
a másik leány... de lehet fordítva is.

Elvált férfi: — Köszönöm Önnek, ügy-
véd ur!

— Jó, jó, de beszéltem a feleségével, aki
könnyezve jelentette ki, hogy ha nem utalja
át havonta pontosan a pénzt... akkor vis-
zatér magához...

— Az aradi Református Nőszövetség szeretet-
ünnepélye. Meleg, szeretetteljes hangulatban folyt le vasárnap délután a Református Nőszövetség karácsonyi szeretetünnepélye az aradi református templomban. Az istentisztelet keretében 130 szegénygyermek ruháztak fel és láttak el cipővel a Református Nőszövetség tagjainak adományából. Százharminc gyermek kapott meleg téli ruhát tartós cipőket és az a karácsonyi öröm, amely a könnyes gyermekszemekben és a boldog gyermekarcokon ragyogott, az adakozóknak a legszebb hálakifejezése volt és a jelenlevők között megilletődést keltett. A Bibliakörös leányok 600 szeretetsomagot osztottak szét a jelenlevő gyermekek közt, úgy, hogy egyetlen gyermek sem távozott a templomból szeretetadomány nélkül. Az ünnepély befejezésekképpen Nits József, ujaradi református lelkész mondott emelkedett gondolatokban gazdag, mélyhatású beszédet.

K. Weil Magda hegedű-
művésznő
Bobescu Jean karnagy

— Meghalt a boncesti-i verekedés áldozata. Az aradmegyei Boncesti községben korcsmai verekedés közben november 28-án Pop Alexandru késsel oldalba szúrta Comoiu Teodor 38 éves boncesti-i lakost. A súlyosan sérült embert Aradra szállították be, ahol megoperálták, azonban a sikerült operáció dacára tegnap váratlanul meghalt. Az aradi ügyészség elrendelte a boncolást, amelyet Plesa János dr. és Lust Ferenc dr. hatósági orvosok végeztek és amely alkalommal megállapítást nyert, hogy gonnyes hashártyagyulladás állott be, s ez idézte elő az áldozat halálát.

— Mayer Ker. János előadása. Az aradi „Credo” egyesület legutóbbi ülésén fejezte be Mayer Ker. János Krisztusról tartott, gyönyörűen felépített előadássorozatát, amelyben az Újtestamentumból vett példákkal rajzolta meg egy katolikus ember követendő mintaképét. A mai rendes Credo-összejevetelen dr. Lakatos Ottó, az egyesület elnöke tartott emelkedett tartalmú, színes gondolatokkal aláfestett adventi beszédet. A karácsonyt megelőző további két héttől szintén dr. Lakatos Ottó fog beszélni a „Credo” egyesület tagjai előtt.

— Aradon 20, Pesten 30 lej 1 pengő. Karácsonyi ajándékát, utiköltségét megtakarítja, ha Kozmánál vásárol kalapot, nyakkendőt, inget, pyjamát, házikabátot Budapest: Károly király-ut 3, a sarkon.

— Chanuka-ünnepélyek Aradon. Ma délután tartották meg a zsidó elemi iskola növendékei szokásos évi chanuka-ünnepélyüket az iskola dísztermében, nagyszámu közönség jelenlétében. A műsor első száma: Ima, előadta az iskola énekkara, majd utána gyertyagyújtás következett, a melyet Schlé Ádám, Rózsahegyvi László és Lakatos László végeztek az énekkar segédletével. Nagy tetszést arattak: Orbán Péter, Szalai Tibor, Lázár Miklós, Izsáki Jenő, Wiener Elemér, Weizen Livia és Müller Piroška szavalataikkal. Majd Szántai Lajos tanító mondott érdekes mesét. Utána Vágvölgyi Lajos dr. főrabbi gyönyörűen felépített beszédét tapsolta meg a közönség. Kemény Miksa igazgató zárószavával ért véget az ünnepség. — Az aradi Aviva-Barisszia ifjúsági kulturegyesület vasárnap délután 4 órai kezdettel kitűnően sikerült táncokkal egybekötött műsoros chanuka-ünnepélyt rendezett. A nagy gondossággal összeválogatott műsort szépszámu közönség hallgatta végig, majd műsor után tánc következett.

Artin a legideálisabb olcsó hashajtó.

— Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyező Egyesületének hivatalos közleménye. Értesítjük a CFR államvasuti központi pénztáránál fizetett nyugdíjasokat, hogy a folyó évi december havi nyugdíjuk kifizetése a következő sorrendben fog eszközölni: December 9-én és 10-én, szerdán és csütörtökön, a CFR és volt MÁV nyugdíjasok. December 11-én, pénteken és 12-én, szombaton, a volt Acsev. nyugdíjasok. A kifizetés szombaton délelőtt 8 órától 12-ig, a többi napokon pedig délelőtt 8-tól 12-ig és délután 5 órától 7-ig. Kérjük tagjainkat, hogy a tagdíjakat a fizetésnél jelenlévő pénztárnokunknál, avagy hivatalos helyiségünkben, (Piata Avram Incu No. 18., volt Szabadság-tér) befizetni szíveskedjenek. Ez alkalommal közöljük a pénzügyigazgatóságnál fizetett nyugdíjasokkal, hogy miután a hátralékos szeptember, október, november és december havi nyugdíjak kifizetése céljából a pénzügyminiszterhez, minisztertanácsához, valamint a törvényhozás mindkét házához inté-

december 10.

zett ismételt felterjesztéseink mindez ideig eredményre nem vezettek, ebből kifolyólag kénytelenek voltunk a nyugdíjasok kétségbejítő helyzetét Ö felségo, II-ik Károly király elé terjesztett felségfolyamodványban feltárni és atyai jóindulatát kérni a nyugdíjak sürgős folyósítása érdekében. Előköszög.

— Legkellemesebb, legideálisabb hashajtó és vértisztító a Földes-féle Solvo-pirula, eredeti doboz 20 lej. Készíti Földes-gyógyszertár, Arad.

— Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien, az őszi idényben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt árakon ad teljes ellátást betegeknek és időseknek. Az összes gyógytényezők, — külön szivószály dr. Singer Richard egyet. m. tanár vezetés alatt —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

SPORT KÖZLÖNY

Botrányokban bővelkedett a vasárnapi bajnoki meccs Aradon
 Sártenger, kiállítás, verekedés, box-meccs és minden volt a mérkőzésen, csak éppen futball nem — A Gloria elszenvedte első vereségét — Az Olimpia a bajnokság élén

A vasárnap megtartott bajnoki meccset nagy meglepetésre az ATE nyerte az igen gyengén játszó Gloriával szemben 3:0 (1:0) arányban.

Vécsernyés bíró sipjelzésére kezd az ATE, annál a kezdésnél dőlt el a meccs, mert a pályán akár vízpoló-meccset is lehetett volna tartani, de bajnoki futballmeccset a legkevésbé sem. Az első tíz percben a csapatok mintha játszottak volna, de a tizedik percben egy percre szünetelt a játék Belu Gyula, a Nyugati-liga elhunyt elnökének emlékére és ezután a szünet után többé nem volt játék a pályán.

A 15-ik percben Fritz kitör és a védelem nehezen kornerra szereli. A kornert Katz irányítja és a védelem egymásután hagyja ki a labdát, de Fritz nem, bekoriőrja a labdát a hálóba (1:0). Ezután a bíró szemelátára törnek egymásra a játékosok és valóságos boxmeccs-cseket vívnak egymással. A bíró lehetetlen ítéletei arra készítik a játékosokat, hogy egy-egy meg nem ítélt szabálytalanság miatt saját maguk vegyenek elégtételt.

Igy történt a 18-ik percben is. Szabó J. a Gloria jobbhalálja előremegy jobbösszekötőbe, itt azután állandó párharcot vív Lingurár I.-el, az ATE jobbhaláljával, ez megúnyva a féltlenséget, teljes erőből sípcsonton rugja Szabót, ez sem rest, formális knock-outtal vesz magának elégtételt. A bíró, aki már előbb megakadályozhatta volna ezt, most végre kiállítja a játékosokat. A hangulat most már nagyon iutott és ehhez csak hozzájárul a közönség bíróellenes tüntetése. A 38-ik percben Tóth faultolja Albut és a válogatott nem elégszik meg a bíró ítéletével, hanem a pálya közepén három-négy, Schmellinget is megszegyenítő itést mér Tóthra, mire a bíró kiállítja Albut. A közönség egy darabig meghökkenve néz, majd egyik része ujjongva kiabál, ez ugylátszik szintén nem tetszik Albutnak és a közönségből kikeres magának két kiskoru fiatalembert és felelősségre vonja, hogy miért kiabált ellene. A pályán tartózkodó civilek és nem civilek olyan fenyegetően viselkedtek, hogy a bíró lefújta a meccset.

A bíró miután elkövette azt a hibát is, hogy lefújta a meccset, futólépésben hagyta el a pályát. Az öltözőben többen felszólították, hogy vezesse tovább a mérkőzést, de a bíró erre nem volt hajlandó. Mintegy 25 perces huza-vona után Crasnic dr. a Gloria nevében felszólította, hogy vezesse tovább a mérkőzést, ennek azután egy-két kikötés mellett a bíró eleget is tett és megindította a félbemaradt meccset. Az első félidő ezután már semmi érdekeset nem hozott.

A második félidőben a bíró teljesen kiengette kezéből a mérkőzést. A 14-ik percben kornert rug Katz és a labda érintés nélkül ér hálót. Nagy kapus-hiba (2:0). A Gloria most teljesen elveszti a fejét. A harmadik gólt Tóth éri el nehéz szögből lött labdájával, amit ugylátszik Drecin nem tartott érdemesnek elfogni. A harmincadik percben Tóth faultolja Faurt, a ki ugy állonvágja Tóthot, hogy annak állkapcsa kiugrik. A bíró először kiállítja Tóthot és azután Faurt, aki különben még ezen a meccsen is kitűnt durvaságával. Ezután a Gloria vezetőségének közbenjárására levonul a pályáról. Közben fel se lehet azoknak a számát jegyezni, akik hosszabb-rövidebb időre kisebb-nagyobb sérülésekkel hagyják el a pályát.

A mezőny legjobb embere Zanoni volt, aki elsőrangban játszott, az ATE többi játékosai csak igyekezősükkkel tünnek ki. Egyénileg talán Bucur és Fritz voltak jók. A Gloria csapata formán alul játszott. Neteda fairesen, szépen játszott és Tisza most is a legjobb volt csapatában. Egvedül azonban nem lehet meccset nyerni.

A bajnokság állása a következő:

1. Olimpia	6	4	2	—	16	5	10
2. Gloria	6	5	—	1	19	6	10
3. AMTE	7	6	—	2	27	12	10
4. ATE	7	3	2	2	16	8	8
5. AAC	7	4	—	3	14	14	8
6. Transilvania	7	1	2	4	9	21	4
7. Unirea	7	1	—	6	6	18	2
8. Tricolor	7	—	2	5	7	30	2

Kisorsolták a Balkán-Kupa jövő évi mérkőzéseit

Törökország is részt vesz a kupában

Athénből jelentik: A Balkán kupakonferencia kisorsolta a jövő évben Belgrádban megrendezendő kupamérkőzéseket. A meccsek sorrendje a következő: Junius 25. Törökország—Románia, Junius 26. Jugoszlávia—Bulgária, Görögország—Törökország, Junius 28. Görögország—Románia, Bulgária—Törökország, Junius 30. Jugoszlávia—Görögország, Junius 3. Jugoszlávia—Törökország, Bulgária—Románia, Junius 5. Görögország—Bulgária, Jugoszlávia—Románia.

A bizottság a résztvevő államok szövetségei részére a következő költségmegtérítéseket állapította meg: Jugoszlávia 1200 dollárt, Románia 1200 dollárt, Bulgária 1000, Görögország 1700 dollárt és Törökország 1200 dollárt kap a rendező szövetségektől. A bizottság elnökeül a jövő évre Constantarost, a görög szövetség elnökét választották meg.

O Ping-pong, sakk és dominó verseny Kisjenőn. Érdekes és dicsőretre méltó akció indult meg Kisjenőn. Az Iparos Otthon kebelében működő Ifjúsági Egylet legutóbbi gyűlésén elhatározta, hogy még ebben a hónapban ping-pong, sakk és dominó versenyt rendez. A versenyen csekély összegű benevezési díjért nemcsak tagok, hanem idegenek is részt vesznek. A verseny híre Kisjenőn nagy érdeklődést váltott ki és nemcsak az ifjúság, hanem a többi társadalmi osztály is élénken érdeklődik iránta. Már eddig is számos benevezés történt és minden remény meg van reá, hogy a verseny kelles siker jegyében fog lefolyni.

O Botrányok között folyt le az ökölvívó-bajnokság Temesváron. Temesvárról jelentik: A bányási kerület ökölvívó bajnokságai tegnap folytak le Temesváron, állandó izgalom és meg-megújuló botrányok közepette. A zsűri és a rendezés nem állott hivatása magaslatán, aminek az lett a következménye, hogy a közönség néha percekig tüntetett. A verseny eredményei a következők: Légsúly: 1. Kosa, 2. Dumele. Bantamsúly: 1. Joanovics, 2. Neisz. Pehelysúly: 1. Faludi, 2. Nedich. Középsúly: 1. Tóth, 2. Gilicze. Welterzsúly: 1. Nánó, 2. Tóth. II. Közép: 1. Kun, 2. Hauptmann. Kisnehézsúly: 1. Covaciu, 2. Nyitrai. Nehézsúly: 1. Brucher ellenfél nélkül.

Negyvenöt év előtti ítélet alapján akarnak megsemmisíteni egy aradmegyei bíróválasztást

Az ellenpárt különös sakkhuzása az új bíró ellen.

Érdekes kérelem érkezett ma az aradi törvényszékhez, amely dokumentuma annak, hogy a községekben a politikai pártok milyen kiméletlen eszközökkel dolgoznak egymás ellen. A kérelem előzménye egy radnai bíróválasztás, amelyet a közelmúltban tartottak meg és ennek eredményeképp Mili Nicolae választották meg a község bírójának. A megválasztás természetesen vereséget jelentett az ellenpártnak, amely azon igyekezett, hogy valami módon sikerüljön az újonnan megválasztott bírónak kellemetlenkedni, sőt ha lehet, ki is emelni őt a bírói székéből. A bíró valamelyik kortársának eszébe jutott, hogy Mili Nico-

Külföldi eredmények: Kikapott a Ferencváros Prágában Slavia—Ferencváros 2:1 (2:1.)

Prágából jelentik: A Ferencváros vasárnap Prágába rándult át, hogy ott a magyar profisportot reprezentálja. Jó játéka ellenére sem tudott győzelemmel hazatérni a bajnokságban pontvesztés nélkül álló Ferencváros, mert nem tudott a balszerencsével megküzdeni. Az I. félidő 35. p.-ben a Ferencvárosban Bukovi játszott középpiedezeret, akit azután Sárosi váltott fel. A játék elején és végén a Ferencváros volt fölényben mégis a Slavia került ki győztesként, mert az adódó helyzeteket jobban ki tudta használni, mint budapesti ellenfele. A mérkőzés elején a Ferencváros egymásután vezette a szebbnél-szebb támadásokat a sáros, csuszós pályán és inkább csak magas labdákkal operált a pesti csapat, de gyorsaságukkal és fejjátékaikkal is kitűntek. A 13. percben Takács II. megszerezte a vezetést a pesti csapatnak. Két percre rá kiegyenlített a Slavia Junek góljával. Váltakozó játék után a Slavia megszerzi a győztes gólt Sokis révén. A Ferencváros egyenlítői törekvéseit a kemény prágai védelem minden alkalommal visszautasítja és így az eredmény nem változik.

O Ujpest—Atrila 4:0 (0:0.) Budapesiről jeleltik: Az őszi szezon utolsó bajnoki mérkőzésén találkozott a két csapat az ujbpesti stadionban. Az Atrila Rudas nélkül volt kénytelen kiállni, mert a fegyelmi-bizottság két hónapra felfüggesztette a játéktól. Az első félidőben egyenlő ellenfelek küzdöttek, míg szünet után mindjobban kidomborodott az Ujpest nagyobb állóképessége és így biztosan győzte le a jól védekező vidéki ellenfelet. A 4. percben Auer szerzi meg a vezető gólt, amit a 20-ik percben Verentik kettőre szaporít. A 26. és 39-ik percben P. Szabó góljai bebiztosítják az Ujpest amugy sem kétes győzelmét.

O Bocskai—Vasas 2:2 (1:1.) A Bocskai nagyobb technikája nem tudott érvényre jutni a sáros pályán. A Vasas nagy lelkesedéssel vette magát a harcba de a győzelmet mégsem sikerült megszereznie. A félazott pályán szép játék nem tudott kialakulni. Markos és Teleki illetve Stanzl (2) voltak eredményesek.

O III. Kerület—Nemzeti 3:1 (2:0.) A kerületi csapat reális körülmények között érte el megérdemelt győzelmét. A kerületi csapatnak a védelme volt a legjobb része de a többiek is lejobb tudásukkal játszottak. A következő sorrendben estek a gólok: Héjas, Dömötör, Kautzki, Zilahy.

O Spárta—Rapid 3:2 (0:1.) Prágából jelentik: A bécsi csapat vendégszereplését nem kísérte siker, mert a vezető Spártától minimális arányban vereséget szenvedett.

O A Somogy vereséget szenvedett. A kaposvári proficsapat a Magyar-kupa küzdelem során 5:2 arányú vereséget szenvedett a Tatabányai SC-től. Az eredmény nagy meglepetés.

O A magyar amatőrbajnokság eredményei. Tőrekvés—III. Kerület TVE. 7:0. BESZKART—FTC 3:2. UTE—BEAC 2:2. Elektromos—MTK 3:2. Fer. Vasutas—33 FC 2:1.

O A II. liga vasárnapi eredményei. Szeged FC—Pécs-Baranya 3:3 (2:0.). Turul—Soroksár 1:1. ETC FC—VAC FC 2:0.

Mélyen leszállított árak! !! Nagy karácsonyi vásár !! Mélyen leszállított árak!

Női és leányka télikabátokban, bundákban és ruhákban. Iuliu PLESZ Gyula cégnél Arad, a színház hátsó bejáratával szemben. — Uriási választék, meglepő olcsó árak.

Szükségletének beszerzése előtt győződjön meg saját jólfelfogott érdekében utólérhetően versenyképességéről

Mélyen leszállított árak! !! Nem reklám, hanem valóság!! Mélyen leszállított árak!

Az aradi törvényszék megidézte az aradi főügyészt egy monopol-ügy tárgyalására

Az aradi monopol-főnökség 142 ezer lej bírságot rótt ki egy nagylaki kereskedőre — Vulpe Constantin vezető főügyész kihallgatásával igazolni akarják, hogy az elkobzott öngyújtók használhatatlanok voltak

Az aradi Monopol-főnökség agensei néhány hónappal ezelőtt, följelentés alapján házkutatást tartottak Freund Zsigmond nagylaki kereskedő lakásán, ahol öngyújtókat, nyolcvan darab külföldi cigarettát és két csomag kártyát találtak. A „bűnjeleket” lefoglalták és elkobozták, Freund Zsigmondot pedig az aradi ügyész is kihallgatta ebben az ügyben. A monopol-főnökség 142.000 lej bírságot rótt ki a kereskedőre és az összeg biztosítására azt a teiekkönyvbe is elővezették Freund Zsigmond nagylaki ingatlanára. A kereskedő természetesen megfellebbezte a monopol-főnökség rendkívül szigorú ítéletét és ebben az ügyben az aradi törvényszék dr. Ramonteau-Hutiu-tanácsa ma tartotta a főtárgyalást. A súlyosan megbírságolt kereskedő azzal véde-

kezett, hogy úgy a kártyák, mint az öngyújtók már régebbi idő óta voltak birtokában, amit bizonyít az is, hogy az elkobzott öngyújtóknak csupán a külső váza volt meg, a belső szerkezet nélkül, tehát azok gyújtásra alkalmatlanok voltak. A külföldi cigarettákra vonatkozólag azzal védekezett, hogy bárkinek jó gáiban áll száz darabnál kevesebb cigarettát akármelyik külföldi államból behozni. A kereskedő jogi képviselője bejelentette a törvényszéknek, hogy annak idején, amikor a monopol-hivatal agensei beszállították az elkobzott öngyújtókat, Vulpe Constantin aradi vezető főügyész is megállapította, hogy azok használatra alkalmatlanok. Ennek bizonyítására kérte a főügyész kihallgatását, amelyet a törvényszék el is rendelt és a további főtárgyalást február 8-ra halasztották.

Az aradi állami tisztviselők csak félfizetést kapnak decemberre

A rendelet a nyugdíjasokra nem vonatkozik — Katasztrofális a nyugdíjasok helyzete — Gyenge az adóbehajtás — Felülvizsgálják az állami inkasszót

Az aradi pénzügyigazgatóságon érthető izgatottsággal várják azt a pénzügyminiszteri rendeletet, amely feloldja végre a nyugdíjasok és állami tisztviselők fizetéséhez szükséges összegeket a Banca Nationalához beszolgáltatandó bevételi összegből. Ezzel kapcsolatban most jött az első írásbeli utasítás, amely ugyan még nem oldja fel a kifizetéshez szükséges összegeket, hanem csupán arról intézkedik, hogy a 100.000 lejen felüli utalványoknál, további intézkedésig csak az összeg 50 százalékát szabad kifizetni. Ez vonatkozik a katonaság, valamint az állami tisztviselők fizetésére

is, akik tehát a creditív leérkezése esetén december hó folyamán fizetésük felét fogják csak megkapni. A pénzügyigazgatóságtól nyert értesülésünk szerint, ez a rendelkezés a nyugdíjasokat nem érinti, s amennyiben a pénzügyminisztérium feloldása megérkezik, úgy ők a teljes összegben kaphják meg illetményeiket.

A késedelmes fizetésekkel kapcsolatban beszélgetést folytattunk Taranu Victor pénzügyi vezérfelügyelővel, aki a következőket mondotta:

— Két hét múlva zárjuk le az idei pénzügyi évet és már most megállapítható, hogy az idén lényegesen kevesebb adóösszeg folyt be az állampénztárba, mint az elmúlt évben. Az idei év alkalmával az adók 80 százalékát sikerült csak behajtani a tavalyi 94 százalékkal szemben és így ezt a husz százalékot már a következő évre kell, mint behajthatatlan adóösszeget átírni. A mai súlyos viszonyok között, a nyugdíjasok helyzete a legkétségbeesettebb, mert ezeknél betű szerint kell értelmezni azt, hogy nincs betevő falatjuk. A falvakban a körpebirtokos parasztság aránylag véve jól él, mert minimális igények mellett, legalább a mindennapi betevő falatja biztosítva van, mivel gazdálkodást folytat. A városban azonban a nyomorgó nyugdíjasosztálynak semmi más jövedelmi forrás nem áll rendelkezésére s így mi is érthető türelmetlenséggel várjuk a miniszteri rendeletet, amely végre lehetővé teszi a kifizetéseket, mert naponként jönnek hozzánk előlegért olyan nyugdíjasok, akiknek arcáról leri, hogy napok óta éheznek.

Bucurestiből jelentik: Miután az állami tisztviselők és nyugdíjasok fizetése mind jobban késik és a fizetések teljesítése nehézségekbe ütközik, a pénzügyminisztérium külön bizottságot állított össze, amely felülvizsgálja az állami inkasszót és gondoskodik arról, hogy az összes tisztviselők és nyugdíjasok elmaradt fizetésüknek legalább egy hányadát még az ünnepek előtt megkapják.

Ma negyven nyugalmazott katonatisztból, köztük több tábornokból álló küldöttség jelent meg Pompeiu kamarai elnök előtt és tiltakozott a nyugdíjak késedelmes fizetése és a különböző levonások ellen.

Bonyodalmak a névrokonság körül

Amikor az egyik Nagy Márton visszatartja a másik Nagy Márton levelét.

Nagy Márton pécskai lakos a pécskai járásbírószágon feljelentést tett ugyancsak Nagy Márton nevű, szintén pécskai lakos ellen, aki huzamosabb időn keresztül tartott magánál egy olyan hivatalos levelet, amely nem neki szólt. A járásbírószági tárgyaláson a levél tényleges tulajdonosa öbbit jelentett be annak igazolására, hogy névrokonság, rosszhiszeműleg tartotta vissza a másik Nagy Márton nevére szóló levelet. A tanukat a járásbírószágon ki is hallgatta, mivel azonban a feljelentett Nagy Márton ellen semmiféle konkrét bizonyítékot nem talált a bíróság, mintha a levelet azért tartotta volna vissza, hogy azzal névrokonságnak kárt okozzon, a vád és következménye alól tehát felmentette. Egyben pedig kötelezte a feljelentő Nagy Mártont a perkiöltségek és a tanuk napidíjának megtérítésére. A felmentő ítéletet a feljelentő Nagy Márton megfellebbezte az aradi törvényszékhez, mert sérelmesnek találta, hogy a felmentő ítélet mellett a tanuk díjait is neki kelljen fizetni és ez ügyben a Ramonteau dr.—Hutiu tanács ma tartotta a főtárgyalást, amelyen megállapítást nyert, hogy Nagy Márton az ítéletet fellebbezte meg és nem a tanuk számára megállapított költségeket és ezért a törvényszék a fellebbezést elutasította és kötelezte, hogy a tanuk részére járó napidíjat fizesse ki.

Rádió műsor.

— Romániai időszámítás. —

KEDD, DECEMBER 8.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Motzoi-zenekar: Könyű és román zene. 19.10. Motzoi-zenekar. 20.40. Gramofon. 21. Rádiózenekar. 21.45. Petrescu Fanny énekeső hangversenye. 22.05. Rádiózenekar. — Budapest. 10. Róm. kath. istentisztelet Pécsről. 12.15. Görögkatholikus istentisztelet. Majd: Az Opera tagjaiból alakult zenekar hangversenye. E hangverseny szünetében: Rádiókrónika. Elmondja: Papp Jenő. 3. Gramofonhangverseny. 5. Mesék. 6. „Szerbiál hadifogoly magyar halálmarsa 1915-ben”. Faragó László előadása. 6.30. A Munkásdallegyletek hangversenye. 7.45. Magyar nóták. Rácz Béla cigányzenekarának kíséretével. 9.15. Erdélyi-est. 11.10. A „Halló, itt Rádió” és a „Hyppolit” c. hangosfilmek közvetítése a Fórum filmszínházból. Bécs. 12.30. Geiger-négyes. 13.40. Margarita Saivilémezek. 14.10. Szimfonikus gramofon. 16.20. Grieg dalok. 18. Haupt-zenekar. 20.40. Gramofon. 22.50. Gyenes Lili és 20 cigány nője, közvetítés a Ronacherből. 23.30. Gangelsberger-zenekar. — Belgrad. 12. Rádiózenekar. 13.25. Gramofon. 17. Táncczene. 18. Holler hegedűművész Grieg C-moll szonátáját játsza. 18.30. Rádiózenekar. 21. Tamburazene. — Berlin. 17.05. Rongraverseny. 18.10. Szórakoztató zene. 20.20. Tánccst. 22.40. Zongoraverseny. — Hellsberg. 17.15. Szórakoztató zene. 19.50. Kamarazene. 21.05. Bécsi zene. — Katowice. 18.45. Szimfonikus hangverseny. 21.15. Népszerű zene. 22.55. Szentgyörgyi László hangversenye. 24. Könyű és táncczene. — Langenberg. 18. Hangverseny. 21. Szórakoztató zene. — Milano. 18. Gramofon. 20.15. Könyű zene. 20.45. Gramofon.

Ismét leszállítottuk a

„SCHAUB” rádió

készülékek árát.

Hálózati készülék már L. 4200-tól kapható

Weisz és Társa rádióüzletében

Arad, Strada Eminescu No. 14.

SZERDA, DECEMBER 9.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 20.10. Rádiózenekar. 20.40. Schiltón baritonista estje. 21.45. Nistor kürtművész. 22.45. Cocorescu zongoraművész. Enescu zongorasztvitjét játsza. — Budapest. 10.15. Gramofonhangverseny. 13. Déli harangszó. 13.05. Hangverseny. 5. Simonfay Margit novellái. 6. Kazinczy Ferenc estje. 6.20. Rácz Lala és cigányzenekarának hangversenye. 7.20. Olasz nyelvoktatás. 7.50. A boldog csata. Irta Farkas Imre. 8.30. Az Operaház előadásának közvetítése. „Aida.” Dalmi 4 felvonásban. Zenéjét szerzte Verdi. Az előadás után Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 15.10. Buchbinder-négyes. 13.40. Kipnis gramofonlemezek. 18. Geiger zenekar. 20.45. Friedhaber zenekar. 21.45. A filharmonikusok Mozart utolsó szimfóniáját játsza. 23.35. Dauberzenekar. — Belgrad. 11.45. Gramofon. 13.05. Rádiózenekar. 17. Gramofon. 18. Mandolínzene. 18.30. Rádiózenekar. 21.30. Gramofon. 22.10. Slatin Ludmilla énekversenye. — Hellsberg. 17.15. Szórakoztató zene. 20.15. A Ninke trió hangversenye. 21.05. Tarka est. Csatlakozóan 0.30-ig táncczene. — Kassa. 12.30. Gramofon. 13.30. Rádiózenekar. 15.30. Modern táncczene. 20.15. Harmonikajáték. — Königswusterhausen. 17.30. Szórakoztató zene. 18.30. Néger egyházi dalok. Majd zárásig táncczene. — Milano. 18. Gramofon. 18.10. Kamara zene. 20.10. Gramofon. 21.45. Ziehrer: „A három kívánság” című operett. — Róma. 18.30. Könyű zene. 20.50. Gramofon. 22. Cilea Leccouvreur Adriana c. operája. — Varsó. 16.50. Gramofon. 18.35. Kálmán Imre műveiből. 21.15. Vidám zenei előadás.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A Marmorosch-bank aradi betéteseinek értékezte

Chirculescu alezredes beszámolója bucaresti-i utjáról
— A bank nagybetei — A betétesek visszavonják a kényszeregyezés megkötésére vonatkozó felhatalmazást

A Marmorosch, Blank & Co. aradi betétesei vasárnap délelőtt tízenegy órakor megbeszélést tartottak a Kereskedelmi Fiuiskola nagytermében. A megbeszélésen feltűnően kevés számban jelentek meg a pénztézet aradi fiókjának betétesei, holott a Marmorosch, Blank & Co. aradi fiókjánál közel harminc millió lejt kezeltek és nem egy olyan betétes van, akinek több, mint egy milliójt kezeltek a fizetéseképtelen bank aradi fiókjánál.

Az értekezletet dr. Vajda Jakab ügyvéd nyitotta meg, akit az egybegyűlték a megbeszélés elnökének választottak meg, míg titkár Ardelean Illés tanár lett. Vajda Jakab dr. Chirculescu Jenő alezredesnek adta meg a szót, aki bucaresti-i utjáról tartott beszámolót. Chirculescu alezredes mindenekelőtt köszönetet mondott egy román, mint az aradi magyar sajtónak, amely önzetlenül magáévá tette a betétesek ügyét és mindenben a betétesek rendelkezésére állt. Ezután beszámolt arról, hogy részt vett a bucaresti-i betétes bizottság értekezletén, majd pedig a fővárosi betétes kongresszuson. Elmondotta, hogy javaslatot tett arra vonatkozólag, — és ezt el is fogadták — hogy hívják vissza a bank élére Blank Aristidet, aki jól ismeri a pénztézet ügymenetét, valamint, hogy vizsgálja felül a betétesek bizottsága az ilfovi törvényszékhez benyújtott mérleget és állapítsa meg, hogy annak adatai megfelelnek-e a valóságnak. Ismerette ezután a kormánybiztosnak a kongresszuson elhangzott beszédét, amelyben az kijelentette, hogy biztosítva látja azt, hogy a bankot meg lehet menteni. Az ugynevezett fedezetlen, politikai adóokról szólva, kijelentette a kormánybiztos, hogy ezek közé csak Titulescu és Madgearu tartozik. Ez utóbbinak 285 ezer lej adóssága van a banknál.

Általános érdeklődést keltett Chirculescu alezredes előadásának az a része, amelyben Ioanid kormánybiztosnak Argetoianu pénzügyminiszterhez intézett jelentését ismertette. Ezt a jelentést szombati számában teljes részletességében ismertette az Aradi Közlöny. Részletesen foglalkozott ezután az alezredes Millmann bucaresti-i mérnök, nagybetei szanálási tervével is.

Chirculescu alezredes beszédét Ardelean Illés tanár tolmácsolta magyar nyelven, aki felszólalása végén éles szavakkal kelt ki azok ellen a nagybetei ellen, akik teljes részvételesekkel és nemtörődomséggel kísérik a kisbetei betéteik megmentésére irá-

nyuló mozgalmát. A megbeszélés végén határozatot hoztak, amely szerint felkérlik azokat a betéteseket, akik a bank részére már megadták a felhatalmazást a kényszeregyezés megkötésére, hogy ezt sürgősen vonják vissza a banktól, még pedig egy ajánlott levél alakjában és az ajánlott levélről szóló receptet, valamint a levél másolatát őrizték meg. Ehelyett azonban írják alá a megbízást a betétesek bizottságának részére, mert csak így tudják egyöntetűen az egész országban elérni kívánságaikat. A megbízásokat Vajda Jakab dr. Str. Consistoriului 2. szám alatti irodájában lehet aláírni és az a 31 lej bélyegen kívül semmiféle további költséggel nem jár.

A megbeszélésen egyébként nyilvánosságra került az is, hogy kik vannak mint betétesek nagyobb összegekkel érdekelve a Marmorosch, Blank & Co. aradi fiókjánál. Így: Constantin Constantinescu 200.000 lej, Laugier ezredesné 237.989 lej, dr. Moldovan János 321.780 lej, Georgescu Illés 92.409 lej, Victoria takarékszövetkezet 136.000 lej, Popescu Ioan 157.629 lej, Mihailovici mérnök 172.500 lej, dr. Goldberger Emánuel 510.000 lej, dr. Botis Sándor 100.000 lej, Andrei Stiera Pécska 25 ezer lej, Nagy Bella 30.341 lej, dr. Emil Sindochin Pécska 63.217 lej, Kosminsky Károly 100.000 lej, Arizon N. 61.240 lej, Deutsch Aladár 1.429.135 lej, Florica Bucurescu 122.665 lej, Panescu György 19.182 lej, Vichentia és Iulia Schlipu egymillió negyvenhatezer 197 lej, dr. Berthe Nándor 200.000 lej, Mihailean dr. ügyvéd 272.000 lej, Comsa Gergely dr. püspök 62.692 lej, Babescu Victor 181.025 lej, Constantin Teodorescu 346.146 lej, dr. Radu Eugenia 215.682 lej, Omescu Cornel 180.000 lej, 1882 jelű betétes 100.000 lej, A. K. jelű 500.000 lej és Vicus Gyula dr. 5727.50 dollár.

Itt írjuk meg, hogy a Banca Marmorosch, Blank & Co. kényszeregyezési illetékét az ilfovi törvényszék 17.585.199 leiben állapította meg, amelyet december 1-től kezdődően 24 havi részletben köteles megfizetni. Ezenkívül a kényszeregyezési eljárás költségeire 2 és fél millió lejt kell letétbe helyezni a banknak.

Krausz Simon és Kreuger

Krausz Simon nyilatkozik Kreugerrel való bucaresti-i találkozásáról.

Szabadkáról jelentik: Krausz Simon, az ismert magyar pénzember, néhány napig Szabadkán tartózkodott, ahol egy újságírónak nyilatkozott és többek között beszélt legutóbbi bucaresti-i látogatásáról is, amely — mint emlékeztetés — akkor történt, amikor Románia egy nagyobb kölcsön felvételéről, a gyufamonopólium bérbeadásáról tárgyalt. Bucaresti-i útját mindeddig homály borította és arról Krausz Simon most a következőkben nyilatkozott:

— Ugyanakkor érkeztem Bucarestbe, amikor Kreuger ott tartózkodott. Természetes, hogy nemcsak a román és a magyar, hanem a francia, angol és német sajtó is összefüggést keresett kettőnk útja között. Hát tényleg volt is valami összefüggés, csak hogy éppen kereszttek egymás útját és egymás céljait, mert én is ugyanazt az ügyet akartam elintézni, amit Kreuger.

Arra azonban már nem akart feleletet adni Krausz Simon, hogy melyiküknek sikerült az ügy. Ez talán nem is olyan nagy kérdés. Nyilván Kreugernek. Mert az ővé a gyufamonopólium és neki fizetjük a két és három lejelet egy skatulya gyufaért.

Orák és ékszerárak legolcsóbb beszerzési forrása
FOGEL cégnél Bul. Reg. Ferdinand 11
Óra u. m. ékszerjavításokat precízen és határozottan eszközöl.

Nincs komoly pályázó a szeszmonopóliumra

A szeszszindikátus küldöttsége Argetoianu pénzügyminiszternél

A borszeszgyárosok küldöttségileg felkeresték Zamfir Bratescu pénzügyi államtitkárt és memorandumot nyújtottak át, amelyben kérték, hogy a borszeszre is terjesszék ki a szeszmonopóliumot. Tudvalevő ugyanis, hogy a módosított szeszmonopoltervezet a borszesztermelést 300 vagonban kontingentálja, azonban nem vonja azt monopol alá.

Zamfir Bratescu államtitkár megígérte, hogy a kérésnek eleget tesz a pénzügyminiszterium és így valószínű, hogy a napokban beterjesztendő szeszmonopoljavaslat már tartalmazni is fogja a borszeszmonopolra vonatkozó intézkedéseket is.

A Szeszszindikátus szintén küldöttségileg kereste fel Argetoianu pénzügyminisztert, akinek memorandumot adott át a szeszmonopolium ügyében, amely magában foglalja a mezőgazdasági és ipari szeszgyárak kívánságait a szeszmonopolról illetőleg. Argetoianu pénzügyminiszter a memorandumra vonatkozólag kijelentette, hogy azt tanulmányozni fogja és a szeszipar jogos kívánságainak a szeszmonopol keretében helyet fog adni.

Értesüléseink szerint, minthogy a szeszmonopol koncessziójára vonatkozólag a kormány eddig elfogadható külföldi ajánlatot nem kapott, a pénzügyminiszter azzal a tervvel foglalkozik, hogy a Szeszszindikátust alakítsák át oly módon, hogy állami ellenőrzés mellett a Szeszszindikátus szervezete kezelje a szeszmonopolt. Az erre vonatkozó tanácskozások folyamatban vannak.

— Törvényjavaslat adóösszeállításra. Bucarestből jelentik: Popovici, a nemzeti-parasztpárti kormány volt pénzügyminisztere — mint ismeretes — az 1931-es évre felemelte az összes egyes adókat tíz százalékkal. Bratescu pénzügyminiszter most ezzel kapcsolatban nyilatkozott és ennek során kijelentette, hogy a tíz százalékos többletet meg fogják szüntetni. A pénzügyminiszteriumban az erre vonatkozó javaslat már el is készült és azt a költségvetés megszavazása után a parlament elé fogják terjeszteni. Az adóösszeállítás 1932 január elsejével fog életbelépni.

— Elutasított felebbezés. A tomesvári revíziós bizottság elutasította a Citroen bucaresti-i képviseletének felebbezését Aradváros gazdasági hivatalának árlejtése ellen, amelyben a város mentőautója számára egy „Ford” típusú autókamiont ajánlott megvételre.

— Új biztosítási ágakat vezet be a munkásbiztosító. A munkásbiztosítás egységesítéséről szóló törvénytervezet hónapok óta tartó munka után, a munkaadókból és munkásokból delegált bizottság elkészítette. A nagy bizottság által készített tervezetet egy szűkebb körű bizottság fogja átdolgozni. Értesüléseink szerint a munkásbiztosító újabb biztosítási ágakat bevezetését tervezi, hogy ezeknek jövedelméből fedezze a munkásbiztosító deficitjét.

— A budapesti tőzsdén tilos a magánforgalom. Budapestről jelentik: Kenéz Béla kereskedelemügyi miniszter utasítására, a kormány és a tőzsdetanács óhájának megfelelően, a tőzsdén tilos minden magánforgalom.

— A Consum új száma. A Banca Marmorosch már megkezdte az október 21-én tul inkasszált tételek kifizetését, hogyan módosítják az agrárkonvenció-törvénytervezetet, milyen módosításokkal lesz törvény az adótörvénytervezetből, a tőzsde és pénzpiac legújabb hírei, nagy ipari tranzakciók, fizetéseképtelenségek, közszállítások és árlejtések első forrásból olvashatók a Consumban. Kérjen mutatványszámot a kiadóhivataltól: Cluj, Str. Iuliu Maniu 3.

Fontos Budapestre utazók részére

Szálljon meg a

Merán szállóban

Berlini-tér 7. (Nyugatinál)

Budapest legjobb helyén fekvő modern szállója. Lift, központi fűtés, hideg és meleg folyóvíz, fürdők, telefonos szobák, kávéház-étterem.

Szobák 4.50 P. Pensiók 8 P-től

Egy ágy nál 10, két ágy nál 20% engedmény a lap olvasóinak.

Fordítások, kérvények, másolások FAUR Fordítási iroda

Arad, Bul. Reg. Maria No. 17. Réthy-házban, Minorita templommal szemben

Megoldódott Kutjepov emigráns orosz tábornok eltűnésének rejtélye

Meggyilkolták és egy pincében elásták a holttestet — Egy francia fogház rabjának szenzációs vallomása

Párisból jelentik: Annakidején a világsajtó hasábjain sok kommentár és találgatásra adott okot az orosz emigráció fejének, Kutjepov tábornoknak titokzatos eltűnése. Ezek a találgatások kezdettől fogva megegyeztek abban, hogy az orosz tábornokot a Szovjet területre el láták. Kutjepov tábornok eltűnése ügyében most érdekes, újabb fordulat következett be.

A La Sante fogház egyik rabja közölte az illetékes hatóságokkal, hogy az elhunyt Kutjepov tábornokra vonatkozólag rendkívül fontos vallomást szeretne tenni. Természetesen azonnal kihallgatták és a rab ekkor elmondotta, hogy Kutjepov tábornokot meggyilkolták és holttestét Fontainebleauban egy

villa pincéjében ásták el. A hatóságok most a fegyenc vallomása alapján egy bizottságot küldenek Fontainebleauban, hogy meggyőződjenek, vajon valóban ott van-e Kutjepov tábornok elásva.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget. Értésítés.

Értesitem a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy áramat mélyen leszállítottam.

Szíves pártfogást kér:

Noszkay Károly, női szabó
Bulv. Reg. Maria 9. I. em.

Fenyő Maria

szülésznő

lakását József főherceg-ut 10. szám alól

v. Teleky-u. 7. sz. alá helyezte át

Köszönetnyilvánítás.

özv. Pelyhe Mátyásné, úgy a maga, mint a gyermekei részéről ezúton mond köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek és egyesületeknek, akik koszorút helyeztek el halottunk ravatalára és részvételük kifejezésével mély bánatunkat enyhíteni igyekeztek.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVÁN
főnök

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DÍJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lel. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lel. A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40, vasárnap 50 Lel. A vastagabb betűvel kívánt szavak alá húzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak választhetveggel ellátott kérdésközlőkre válaszolunk. Ajánlatok keltezés levelei továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

APRÓHIRDETÉSEKET ESTE 9 ÓRAIG VESZÜNK FEL.

LEVELEZÉS.

FOTISZTIVISELŐ jellegű levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 4060

HANATI jellegű levél van az Aradi Közlöny kiadójában. 4061

ALKALMAZÁS.

KIPUTO rendes ügyes fiú felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 203

SÜRGŐSEN keresek jóbizonyítványokat mindenest. Strada Eminescu 35., I. emelet. 4067

SZOBALÉNY, perfect, jó bizonyítványokkal felvétetik, v. Karol na-u. 8., I. emelet. 4068

Az Aradi Textilipar r.-t. szövődé-munkásokat keres felvételre.

Jelentkezés f. hó 8-án és 9-én délelőtt 9—12-ig, d. u. 3—5-ig a gyár bérletszámolási irodájában.

LAKÁS.

KÜLÖNBEJÁRATU butorított szoba azonnalra kiadó. Str. Consistoriului, volt Bathyany-ucca. 20. 4066

KETSZÓBA, konyha 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asz-talos Sándor-ut) 3. 800

Kiadó azonnal

a Cuza Voda (Halász-ucca) 38. sz. a. modern 4—5 szobás, parkettás uccai fürdőszobás lakás. Ugyanott egy 2 szobás ls. — Bővebbet: Kiss Ferenecé, volt Bathyany-ucca 27. szám. 4029

EGY-KET és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 19., a házmesternél. 200

EGYSZOBÁS, konyha lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

Három szoba, előszoba, azonnal kiadó.

Strada Muciu Seavola No. 6. volt Hajó-ucca 7. szám. 4056

VÉTEL ÉS ELADÁS.

RUHAFOGAST vasból keresek megvételre jó állapotban levőt, esernyő tartóval felszereltet. Címek az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kerek. 240

3x4 SMYRNASZÖNYEG, valódi keleti remek darab eladó. Megtekinthető „Antik” bizományi üzletben, volt Deák Ferenc-ucca 8.

ÚJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

BEDLŐ ÉS ÖSSZEKÖTŐ PERZSASZÖNYGEK, festmények, fal. vitrinek, komód, ebédlő, háló, szalonberendezések, Biedermayer szalonok, gyári szőnyegek, csillárok, női és férfi aranyórák, antik órák, storek, függönyök, dísz tárgyak, szeslon, tükrök, gázreschó, bundák, szőrmék, fédfiruhák és kabátok, kis toaletti tükrök, asztali villanylámpák, miniatűrök, ezüst gyertyatartó, ezüst cukortartó, íróasztalok, ágyak, szekrények, székek, zongorák, stb. stb. eladók. —

SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia No. 1. (Neuman-palota)

NEM KELL BERAKTAROZÁS ÉS KEZELÉSI KÖLTSÉGET FIZETNIE. Helyezze el bizalommal eladó tárgyait 10 év óta fennálló bizományi üzletben, hol eladó tárgyai gyors eladásáról gondoskodom. Sürgősen keresek keleti perzsaszőnyegeket, antik komódokat, szalonokat, szekretereket, modern ebédlő és hálóberendezéseket, ezüsttárgyakat, briliáns ékszereket, antik órákat, uriszobabutort, fotelokat, függöny, storekat, dísz tárgyakat, stb. SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vas-hordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása Hosszpodár-nál

W gépekkel a legmodernebb eljárással legszébben és leggyorsabban Arad, Str. Trolescu (volt Teleki-ucca) 13.

LEGJOBB

tűzifa

LEGOLCSÓBB

árban

AUFRICHT

fatelepen

Telefon: 69.

Calea Victoriei 1—2.

Butor kiárusítási áron.

Legmodernebb ebédlők, hálók, Wohnzimmer poton áron, rakitármegszűnése miatt. — Bankbetétkönyvekre is. — Asztalosnál, Gen. Berthelot No. 8. és Str. Cogalniceanu 28. szám

Széna, here, szalma

Boros Jenő szénaüzletében v. Ovár-tér és Hajó-u. s. Telefon 591.

ELLÁTÁS.

STEINER LEANYINTERNATUS felvesz vidéki és helybeli leánykakat továbbképzésre, ahol lelkismeretesen előkészülhetnek magánvizsgákra, könyvelésre és nyelvekre csekély díjakért. Lisérándó ellátás. Arad, Str. Popa I. Rusu 3. 3977

INGATLAN.

BLADÓ HAZ Str. Simeon Bálint 15. (volt Dessewffy-ucca). 3920

MAGÁNHÁZAT 8 szoba, fürdőszoba, pincével és egy kisebb bérházat megvételre keresek. Ajánlatokat az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. Ügynököt nem díjazok. 4057

Belvárosban

A volt Széchenyi-uccához közel, parkettás 4 szoba, elő, fürdő, cselédszobás magánház, gyönyörű 450 négyzetméteres telkekkel, nagy műhelyvel, 550.000 leierért sürgősen eladó. Átvethető bankteher 200 ezer lei.

Megbizott Kiss Lajos „URANUL” ingatlanforgalmi irodája a Városházával szemben Bul. Reg. Ferdinand 1. szám 1.

Onkéntes árverési hirdetmény.

Tamásda községben (Biharmegye) lévő 2 daraskövel és 2 hengerekkel ellátott motorüzemi malom folyó hó 13-án, vasárnap déli 12 órakor Nagyszalontán a Nagyszalontai Takarékpénztár r. t. intéseti helyiségében megtartandó onkéntes árverésen el fog adni. Az árverés feltételei megtudhatók Nagyszalontán, a Nagyszalontai Takarékpénztár Részvénytársaságánál.

ÜZLETEK.

KERESEK 110.000 Lejt elsőhelyre való bekebelezésre. — Címeket „Bekebelezés” jellegűre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4062

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

FŐTÉREN a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Hólapda-rendszer az „Alpesi” Tejcsarnokban volt Deák Ferenc-ucca 13.

Mindenki, aki 10 reggeliző abonentst hoz, 1 hónapig ingyen kap reggelit, aki 5 ebédosztást hoz, egy 16 hónapig ingyen kap ebédet. 4015

Biztos megélhetést nyújtó

fűszerüzlet

belvárosban, elköltözés miatt azonnal átadó. Bréklődni az Aradi Közlöny kiadójában. 4039

Beérkezeti az olcsó fa

Boros Jenő fatelepére

v. Ovár-tér és Hajó-u. sark. Telefon 591

Nagy üzlethelyiség

főtéren, a Minorita-templommal szemben

azonnalra kiadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 250

KÜLÖNLEK.

KÉRELEM. A legnagyobb nyomorban tengődő szívbarjos, egyedülálló, zseniellen nő bármilyen csekély és bármilyen adományt kér a jószívű emberektől. Cím: Gáspár Julia Pöitenberg-u. 18. 250

Egy hölgy

két héttel ezelőtt egy üzletben felletette sötétkék selyem ernyőjét. A becsületes megtaláló kért k az ernyőt megőrző jutalom elérése. S. Marasesti 11. (Kossuth L. ucc) I. emeleten leadni. 4063